

hu	Eredeti használati utasítás – szegélylécfűrész	3
bg	Оригинално ръководство за работа - трион за летви	14
ro	Manualul de utilizare original - Ferăstrău circular staționar	25

SYM 70 RE



Leistensäge Compound mitre saw Scie à onglet	Seriennummer * Serial number * N° de série * (T-Nr.)
SYM 70 RE	10023853, 202905

bg **Акумулаторна пробивна отвертка.** Ние обявяваме с еднолична отговорност, че този продукт е съгласуван с всички релевантни изисквания на следните ръководни линии, норми или нормативни документи:

et **EÜ-vastavusdeklaratsioon.** Kinnitame ainuvastutajatena, et käesolev toode vastab järgmistele standarditele ja normdokumentidele:

hr **Deklaracija o EG-konformnosti.** Izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je ovaj proizvod u skladu sa svim važnim zahtjevima sljedećih smjernica, normi ili normativnih isprava:

lv **ES konformitātes deklarācija.** Uzņemoties pilnu atbildību, mēs apliecinām, ka šis produkts atbilst šādām direktīvām, standartiem vai normatīvajiem dokumentiem:

lt **EB atitikties deklaracija.** Prisiimdami visą atsakomybę pareiškiame, kad šis gaminys tenkina visus aktualius šių direktyvų, normų arba normatyvinių dokumentų reikalavimus:

sl **ES Izjava o skladnosti.** S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta proizvod skladen z vsemi veljavnimi zahtevami naslednjih direktiv, standardov ali normativnih dokumentov:

hu **EU megfelelősségi nyilatkozat:** Kizárólagos felelősségünk tudatában kijelentjük, hogy ez a termék az alábbi irányelvek, szabványok vagy normatív dokumentumok minden vonatkozó követelményének megfelel:

el **Δήλωση πιστότητας ΠΚ:** Δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι αυτό το προϊόν ταυτίζεται με όλες τις σχετικές απαιτήσεις των ακόλουθων οδηγιών, πράτυπων ή εγγράφων τυποποίησης:

sk **ES-Vyhlásenie o zhode:** Zodpovedne vyhlasujeme, že tento produkt súhlasí so všetkými relevantnými požiadavkami nasledujúcich smerníc, noriem alebo normatívnych dokumentov:

ro **Declarația de conformitate CE:** Declarăm pe proprie răspundere că acest produs este conform cu toate cerințele relevante din următoarele directive, norme sau documente normative:

tr **AT uygunluk deklarasyonu:** Bütün sorumlulukları firmamıza ait olmak kaydıyla bu ürünün aşağıda açıklanan ilgili direktiflerin yönetmeliklerini, norm ve norm dokümanlarının koşullarını karşıladığını taahhüt ederiz.

sr **EZ deklaracija o usaglašenosti:** Mi izjavljujemo na sopstvenu odgovornost da je ovaj proizvod usklađen sa svim relevantnim zahtevima sledeće direktive, standardima i normativnim dokumentima:

is **EB-samræmisyfirlýsing.** Við staðfestum hér með á eigin ábyrgð að þessi vara uppfyllir öll viðeigandi ákvæði eftirfarandi tilskipana með áorðnum breytingum og samræmist eftirfarandi stöðlum:

2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU

EN 62841-1: 2015 + AC:2015
EN 62841-3-9:2015 + A11:2017
EN 55014-1: 2017
EN 55014-2: 2015
EN 61000-3-2: 2014
EN 61000-3-3: 2013
EN 50581: 2012



Festool GmbH

Wertstr. 20, D-73240 Wendlingen
GERMANY

Wendlingen, 2019-01-11

Markus Stark
Head of Product Development

Ralf Brandt
Head of Product Conformity

* im definierten Seriennummer-Bereich (S-Nr.) von 40000000 - 49999999

in the specified serial number range (S-Nr.) from 40000000 - 49999999

dans la plage de numéro de série (S-Nr.) de 40000000 - 49999999

Tartalomjegyzék

1	Szimbólumok.....	3
2	Biztonsági előírások.....	3
3	Rendeltetésszerű használat.....	8
4	Műszaki adatok.....	8
5	A készülék részei.....	8
6	Üzembe helyezés.....	8
7	Beállítások.....	9
8	Munkavégzés a géppel.....	10
9	Karbantartás és ápolás.....	12
10	Tartozékok.....	13
11	Környezetvédelem.....	13

1 Szimbólumok



Általános veszélyekre vonatkozó figyelmeztetés



Olvassa el a használati utasítást, valamint a biztonsági előírásokat!



Veszélyes terület! Ne nyúljon be kézzel!



Viseljen védőszemüveget!



Viseljen fülvédőt!



Viseljen légzőmaszkot!



Viseljen védőkesztyűt!



Ne dobja ki háztartási szemétként.



Megjegyzések, ötletek



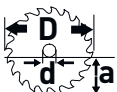
Használati útmutató



II. védelmi osztály



Elektronika: szabályozható fordulatszám



A körfűrészlap méretei
a ... max. vágási mélység
D ... átmérő
d ... rögzítőfurat



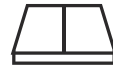
Fa



Laminált falemezek



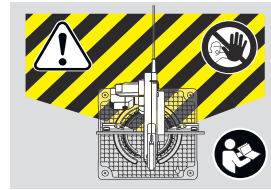
Alumínium



Fordulatszám-állító tárcsa



Veszélyes terület! Ne tartózkodjon ezen a területen!



Veszélyes terület! Ne tartózkodjon ezen a területen!

2 Biztonsági előírások

2.1 Elektromos kéziszerszámokra vonatkozó általános biztonsági tudnivalók



VIGYÁZAT! Olvassa el a jelen elektromos szerszámhoz mellékelt összes biztonsági tudnivalót, utasítást, ábrát és műszaki adatot. A biztonsági előírások és utasítások betartásának elmulasztása áramütéshez, tűzhez és/vagy súlyos testi sérülésekhez vezethet.

Őrizze meg az összes biztonsági előírást és utasítást a későbbi felhasználhatóság érdekében.

A biztonsági előírásoknál használt „elektromos szerszám” kifejezés egyaránt vonatkozik az elektromos hálózatról üzemelő (elektromos kábellel ellátott) és az akkumulátorral üzemelő (elektromos kábel nélküli) elektromos kéziszerszámokra.

1 MUNKAHELYI BIZTONSÁG

- Tartsa mindig tisztán és jól megvilágítva a munkaterületét.** A rendetlenség vagy a nem megfelelően megvilágított munkaterület balesethez vezethet.
- Ne használja a készüléket robbanásveszélyes környezetben, illetve ahol gyúlékony folyadékok, gázok, gőzök vagy por található.** Az elektromos kéziszerszámok használata közben szikra keletkezhet, amiktől a por vagy a gyúlékony gőzök meggyulladhatnak.
- Az elektromos kéziszerszámok használatakor tartsa távol magától a gyermekeket és más személyeket.** Ha figyelmét elterelik, elveszítheti az elektromos kéziszerszám felett az uralmát.

2 ELEKTROMOS BIZTONSÁG

- A készülék csatlakozódugójának a csatlakozóaljzathoz illeszkednie kell. A csatlakozódugó módosítása szigorúan tilos! Ne használjon csatlakozóadaptert a védőföld-**

- deléssel ellátott készülékekhez.** A módosítatlan csatlakozódugó és a hozzávaló csatlakozóaljzat csökkenti az áramütés esélyét.
- b. **Kerülje el a földelt felülethez, pl. csövekhez, fűtőrendszer elemekhez, kályhához és hűtőgéphez való hozzáérést.** Fokozott áramütésveszély áll fenn, ha a teste le van földelve.
 - c. **Tartsa távol a készüléket az esőtől és a nedvességtől.** Ha egy elektromos készülékbe víz jut be, nő az áramütés esélye.
 - d. **Ne használja a csatlakozókábelt a készülék tartására, felakasztására vagy a csatlakozódugó csatlakozóaljzatból való kihúzására.** Tartsa távol a csatlakozókábelt a hőhatástól, olajtól, éles szegélyektől vagy mozgó elemektől. A sérült vagy megtörött csatlakozóvezeték növeli az áramütés esélyét.
 - e. **Ha az elektromos kéziszerszámmal szabadban dolgozik, a szabadtéri használatra is engedélyezett hosszabbítókábelt használjon.** A szabadtéri használatra is alkalmas hosszabbítókábel csökkenti az áramütés esélyét.
 - f. **Ha elkerülhetetlen az elektromos kéziszerszám nedves környezetben történő üzemeltetése, használjon hibaáram-védőkapcsolót.** A hibaáram-védőkapcsoló használata csökkenti az áramütés esélyét.

3 SZEMÉLYI BIZTONSÁG

- a. **Legyen figyelmes, mindig ügyeljen arra, amit éppen tesz, óvatosan és rendeltetésszerűen használja az elektromos kéziszerszámot. Ne használja a készüléket, ha fáradt, illetve ha kábítószer, alkohol vagy valamilyen gyógyszer hatása alatt áll.** Már az is súlyos sérülésekhez vezethet, ha akár csak egy pillanatra nem figyel oda, miközben használja a készüléket.
- b. **Viseljen személyi védőfelszerelést és mindig viseljen védőszemüveget.** Az elektromos kéziszerszám fajtájától és használati módjától függő egyéni védőfelszerelés (pormaszka, csúszásmentes biztonsági cipő, védősisak vagy fülvédő) viselése csökkenti a sérülés és az egészségkárosodás esélyét.
- c. **Kerülje a véletlen üzembe helyezést. Győződjön meg arról, hogy az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, mielőtt csatlakoztatná az áramellátáshoz és/vagy csatlakoztatná az akkumulátort, vagy mielőtt a szerszámot kézbe venné vagy hor-**

dozná. Balesethez vezethet, ha az elektromos hálózatra csatlakoztatáskor úgy fogja az elektromos szerszámot, hogy ujjai a kapcsolón van, vagy a készülék be van kapcsolva.

- d. **A készülék bekapcsolása előtt feltétlenül távolítsa el a beállításra szolgáló szerszámokat vagy a villáskulcsot.** Az elektromos szerszám forgó részénél lévő szerszám vagy villáskulcs sérülést okozhat.
- e. **Kerülje az abnormális testtartást. Álljon stabilan és mindenkor tartsa meg egyensúlyát.** Így váratlan helyzetekben jobban tudja uralni a készüléket.
- f. **Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszereket. Haját és ruházatát tartsa távol a mozgó alkatrészek-től.** A laza ruházatát, az ékszereit vagy a hosszú haját elkapathatják a mozgó alkatrészek.
- g. **Amennyiben porelszívó- és felfogókészülékek telepíthetők, csatlakoztassa és megfelelően használja azokat.** A porelszívó egység használata csökkentheti a por okozta veszélyeket.
- h. **Hamis biztonságérzettől vezetve soha ne próbálja felülbírálni az elektromos kéziszerszámokra vonatkozó biztonsági szabályokat, még akkor sem, ha jelentős tapasztalatot szerzett használatuk során.** A figyelmetlen használat a másodperc töredéke alatt súlyos sérülésekhez vezethet.

4 ELEKTROMOS KÉZISZERSZÁM HASZNÁLATA ÉS KEZELÉSE

- a. **Ne terhelje túl az elektromos készüléket. A munkájához az ahhoz alkalmas elektromos kéziszerszámot használja.** Az adott teljesítménytartományba tartozó elektromos kéziszerszámmal jobban és biztonságabban dolgozhat.
- b. **Ne használjon olyan elektromos kéziszerszámot, amelynek hibás a kapcsolója.** Az az elektromos kéziszerszám, amelyiket nem lehet ki- vagy bekapcsolni, veszélyes, és meg kell javítani.
- c. **Húzza ki a csatlakozó dugaszt a konnektorból, és/vagy vegye ki az akkut, mielőtt hozzákezdene a készülék beállításához vagy a különböző betétszerszámok cseréjéhez, vagy amennyiben félrerakja az elektromos készüléket.** Ez az óvintézkedés megakadályozza a készülék véletlenszerű bekapcsolását.

- d. **Ha nem használja az elektromos kéziszerszámot, úgy tárolja, hogy ne kerülhessen gyermekek kezébe. Ügyeljen arra, hogy ne használhassák az elektromos szerszámot olyan személyek, akik nem rendelkeznek kellő ismerettel, illetve akik nem olvasták ezt a használati utasítást.** Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személy használja azokat.
- e. **Az elektromos szerszámokat és a betétszerszámokat gondosan ápolja. Ellenőrizze, hogy kifogástalanul működnek-e a gép mozgó alkatrészei, nem szorulnak-e be, nincsenek-e eltörve, illetve nem sérültek-e meg olyan alkatrészek, melyek sérülése hátrányosan befolyásolná a készülék működését. Az elektromos szerszám használatba vétele előtt javíttassa meg a sérült alkatrészeket.** Sok baleset okozója az elektromos kéziszerszámok rossz karbantartása.
- f. **Tartsa mindig éles és tiszta állapotban a vágószerszámokat.** A gondosan ápolott, éles vágóélű vágószerszámok kevésbé szorulnak be és könnyebben irányíthatók.
- g. **Az elektromos szerszámot, a betétszerszámokat stb. a jelen utasításoknak megfelelően használja. Mindig vegye figyelembe a munkafeltételeket és az elvégzendő tevékenységet is.** Az elektromos kéziszerszámok rendeltetésszerűtől eltérő célra történő használata veszélyes helyzeteket teremthet.
- h. **A fogantyúkat és a markolatfelületet tartsa mindig tiszta, olaj- és zsírmentes állapotban.** A csúszós fogantyúk és markolatfelületek nem teszik lehetővé az elektromos kéziszerszám biztonságos kezelését és irányítását az előreláthatatlan helyzetekben.

5 SZERVIZELÉS

- a. **Csak megfelelően képzett szakemberrel, és kizárólag eredeti alkatrészek felhasználásával végeztesse a javítást.** Csak így garantálható, hogy a készülék mindig biztonságosan működjön.
- b. **A javításhoz és karbantartáshoz kizárólag eredeti alkatrészeket használjon.** A nem az alkalmazási célra tervezett tartozékok és pótalkatrészek használata elektromos áramütést vagy sérülést okozhat.

2.2 Gépre vonatkozó különleges biztonsági tudnivalók

- **A gervágó fűrészeket fa vagy fa jellegű termékek fűrészelésére tervezték, ezek nem használhatók vastartalmú anyagok, például rudak, csavarok stb. vágására.** Az abrazív por blokkolja a mozgó alkatrészeket, például az alsó védőburkolatot. A vágás során keletkező szikrák elégetik az alsó védőburkolatot, a köztes lapot és az egyéb műanyag alkatrészeket.
- **Rögzítse lehetőleg pillanatszorítóval a munkadarabot. Ha a munkadarabot kézzel tartja meg, akkor a keze legalább a fűrészlap oldalaitól legalább 100 mm távolságra legyen.** Ezt a fűrészelt ne használja olyan munkadarabok vágására, amelyek túl kicsik befogáshoz vagy a kézzel történő megtartáshoz. Ha a keze túl közel van a fűrészlaphoz, akkor megnő annak a kockázata, hogy hozzáér a fűrészlaphoz.
- **A munkadarabnak nem szabad mozognia: vagy fixen be kell fogni, vagy hozzá kell nyomni az ütközőkhöz és a fűrészasztalhoz. Ne tolja be a munkadarabot a fűrészlapba és soha ne végezzen vágást „szabad kézzel”.** A laza vagy a mozgó munkadarabok nagy sebességgel kirepülhetnek és sérüléseket okozhatnak.
- **Ne keresztezze a kezével a vágás tervezett útvonalát, sem a fűrészlap előtt, sem mögötte.** A munkadarab „keresztbe fogása” – vagyis a fűrészlap mellett jobbra fekvő munkadarab megtartása bal kézzel, illetve fordítva – nagyon veszélyes.
- **Ha a fűrészlap forog, ne nyúljon be az ütköző mögé. Ügyeljen rá, hogy a forgó fűrészlap és a keze közötti távolság soha ne legyen 100 mm-nél kisebb (ez a fűrészlap mindkét oldalára vonatkozik, pl. a fahulladékok eltávolítása során).** Nem mindig ismerhető fel, hogy forgó fűrészlap közel van a kézhez, és ez súlyos sérülésekhez vezethet.
- **Vágás előtt ellenőrizze a munkadarabot. Ha a munkadarab meghajlott vagy deformálódott, akkor úgy fogja be ütközésig, hogy a hajlított oldala kívül legyen. Mindig győződjön meg arról, hogy a vágási vonal mentén nincs rés a munkadarab, az ütköző és a fűrészasztal között.** A meghajlott vagy deformálódott munkadarabok elhajolhatnak vagy elmozdulhatnak, ami a forgó fűrészlap vágás közbeni beszorulásához

- vezethet. A munkadarabban ne legyen szög vagy idegen test.
- **A fűrész csak akkor használja, ha a fűrészasztalon nincsenek szerszámok, fahulladék stb.; a fűrészasztalon csak a munkadarab lehet.** A kisebb hulladékok, laza fadarabok vagy más tárgyak, amelyek érintkeznek a mozgó fűrészlappal, nagy sebességgel röppülhetnek le a fűrészasztalról.
 - **Egyszerre mindig csak egy munkadarabot vágjon.** A többszörösen kötegelt munkadarabok nem rögzíthetők vagy tarthatók megfelelően, és így a fűrészelés során beszorulhat vagy elcsúszhat a lap.
 - **Gondoskodjon arról, hogy használat előtt a gérvágó fűrész sima, egyenletes, stabil munkafelületen álljon.** A sima, egyenletes, stabil munkafelület csökkenti annak veszélyét, hogy a gérvágó fűrész instabillá válik.
 - **Tervezze meg a munkavégzést. A gérszög minden beállításánál ügyeljen arra, hogy megfelelően állítsák be az ütközőt és támasszák alá a munkadarabot, anélkül, hogy az érintkezne a fűrészlappal vagy a védőburkolattal.** A gép bekapcsolása nélkül és a fűrészasztalra helyezett munkadarab nélkül szimulálja a fűrészlap teljes vágási mozgását annak biztosítására, hogy az ütköző ne akadályozza és ne veszélyeztesse a vágási folyamatot.
 - **Azoknál a munkadaraboknál, amelyek szélesebbek vagy hosszabbak az asztal felületénél használjon megfelelő alátámasztást, pl. asztalhosszabbítót vagy fűrészbakot.** A gérvágó fűrész asztalánál szélesebb vagy hosszabb munkadarabok megbillenhetnek, ha nincsenek megfelelően alátámasztva. Ha egy levágott fadarab vagy munkadarab megbillen, akkor az alsó védőburkolat megemelkedik vagy kontrollálatlan módon ellökődik a fűrészlaptól.
 - **Ne vegyen igénybe más személyeket asztalhosszabbító vagy a kiegészítő alátámasztás alkalmazása helyett.** A munkadarab instabil alátámasztása a fűrészlap beszorulásához vezethet. Vágás közben a munkadarab eltolódhat és behúzhatja Önt vagy a segítőit a forgó fűrészlaphoz.
 - **A levágott munkadarabot ne nyomja a forgó fűrészlapnak.** Ha kevés hely áll rendelkezésre, például hosszűtköző használata miatt, akkor a levágott munkadarab összeékelődhet a fűrészlappal és kirepülhet a szerszámból.
 - **Mindig használjon pillanatszorítót vagy megfelelő szerkezetet a kör alakú anyagok, például rudak vagy csövek előírászerű alátámasztására.** A rudak vágás közben könnyen elgurulnak, aminek következtében a fűrészlapok beszorulhatnak és a fűrészlap a munkadarabot a kezével együtt behúzza.
 - **A munkadarab vágásának megkezdése előtt várja meg, míg a fűrészlap eléri a teljes fordulatszámot.** Ez csökkenti annak a kockázatát, hogy a munkadarab kirepül.
 - **Ha a munkadarab megszorul vagy a fűrészlap blokkolódik, akkor kapcsolja ki a gérvágó fűrész. Várja meg, míg minden mozgó alkatrész leáll, húzza ki a hálózati csatlakozót és/vagy vegye ki az akkumulátort. Ezt követően távolítsa el a beszorult anyagot.** Ha ilyen blokkolás esetén folytatja a fűrészelést, akkor elvesztheti a kontrollt az elektromos kéziszerszám fölött vagy sérülhet a gérvágó fűrész.
 - **A vágás befejezését követően engedje el a kapcsolót, tartsa lefelé a fűrész fejét és várjon, amíg a fűrészlap leáll; csak ezt követően távolítsa el a levágott munkadarabot.** Nagyon veszélyes kézzel a kifutó fűrészlap közelébe nyúlni.
- ## 2.3 Szerszámok és szerszámalkatrészek
- Deformált vagy repedt fűrészlapot, valamint tompa vagy hibás élű fűrészlapot ne használjon.
 - Csak olyan Festool fűrészlapokat használjon, amelyeket ezzel az elektromos kéziszerszámmal történő használatra terveztek.
 - Csak olyan fűrészlapokat használjon, amelyek legalább a fűrész maximális fordulatszámához megfelelőek.
 - Csak a gyártó által ajánlott és a megmunkálendő anyaghoz alkalmas fűrészlapokat használjon. Ez megakadályozza a fűrész fogainak túlmelegedését.
 - A fűrészlapot csak megfelelő csomagolásban szállítsa. Javasoljuk az eredeti csomagolás használatát.
- ## 2.4 További biztonsági tudnivalók
- **Csak olyan fűrészlapot használjon, mely megfelel a rendeltetésszerű használatnál leírt adatoknak.** Azok a fűrészlapok, amelyek nem illeszkednek megfelelően a fűrész alkatrészeihez, egyenetlenül futnak, szilánkokat szakíthatnak ki a munkadaraból és kirepülhetnek. A kirepülő szilánkok

sérülést, pl. szemsérülést okozhatnak a felhasználók vagy közelben tartózkodó személyek körében.

- **Csak $\leq 0^\circ$ homlokszögű fűrészlapokat használjon.** A $> 0^\circ$ homlokszög a fűrész a munkadarabba húzza. A visszacsapódó fűrész és a forgó munkadarab miatt sérülésveszély áll fenn.
- Csak belső térben és száraz környezetben használja az elektromos kéziszerszámot.
- **Minden használat előtt ellenőrizze a védőbúra működését.** Az elektromos kéziszerszámot csak akkor használja, ha megfelelően működik.
- **Soha ne nyúljon a kezével a forgácskibobba.** A forgó részek kézsérülést okozhatnak.
- **Munka közben káros/mérgező por keletkezhet (pl. ólomtartalmú festék és néhány fajtája megmunkálásakor).** Ezeknek a poroknak az érintése vagy belégzése veszélyeztetheti a kezelőt és a közelben tartózkodó személyeket. Vegye figyelembe az országában érvényes biztonsági előírásokat.
-  Egészsége érdekében viseljen P2-es légzőmaszkot. Zárt térben gondoskodjon kellő szellőztetésről, és csatlakoztasson mobil elszívóberendezést.
- Cserélje ki a bevágott vagy sérült ütközőket. A fűrészszel végzett munka során a sérült ütközők kirepülhetnek a gépből. Így a gép közelében tartózkodó személyek sérülését okozhatják.
- **Csak eredeti Festool tartozékokat és fogyóanyagokat használjon!** Kizárólag a Festool által tesztelt és engedélyezett tartozékok biztonságosak és csak ezek alkalmazkodnak tökéletesen az eszközhöz és a használathoz.

2.5 Alumínium megmunkálása

-  Alumínium megmunkálásakor biztonsági okokból a következő előírásokat kell betartani:
 - A gép elé hibaáram- (FI-, PRCD-) védőkapcsolót kell bekötni.
 - Csatlakoztassa az elektromos kéziszerszámot arra alkalmas elszívó berendezéshez.
 - Az elektromos kéziszerszámot rendszeresen meg kell tisztítani a motorházban lera kódott portól.
 - Használjon alumínium-fűrészlapot.



Viseljen védőszemüveget!

2.6 Maradék kockázatok

Minden fontos szerelési előírás betartása ellenére a gép üzemeltetése közben veszélyek léphetnek fel, például:

- Forgó alkatrészek megérintése oldalról: fűrészlap, szorítókarima, karimás csavar,
- feszültség alatt álló alkatrészek megérintése nyitott burkolat és ki nem húzott hálózati kábel esetén,
- munkadarabrészek elrepülése,
- szerszámrészek elrepülése sérült szerszámok esetén,
- zajkibocsátás,
- porkibocsátás.

2.7 Károsanyag-kibocsátási értékek

Az EN 62841 szabvány szerint meghatározott értékek tipikus esetekre vonatkoznak:

Hangnyomásszint	$L_{PA} = 97 \text{ dB(A)}$
Hangteljesítményszint	$L_{WA} = 104 \text{ dB(A)}$
Bizonytalanság	$K = 3 \text{ dB}$



FIGYELMEZTETÉS!

Munkavégzéskor keletkező hanghatás Halláskárosodás

- Viseljen zajvédő felszerelést.

A megadott kibocsátási értékek

- mérése szabványos mérési eljárások alapján történt és alkalmasak elektromos kéziszerszámok egymással való összehasonlítására,
- valamint a terhelés átmeneti meghatározására is használhatók.



FIGYELMEZTETÉS!

A zajkibocsátás – az elektromos kéziszerszám használatának és különösen a munkadarab megmunkálási módjától függően – az elektromos kéziszerszám tényleges használata során eltérhet a megadott értékektől.

- A kezelő védelmének érdekében hozzon biztonsági óvintézkedéseket a tényleges felhasználási feltételek melletti terhelés megbecslése alapján. (Itt az üzemi ciklus minden elemét figyelembe kell venni, például azokat az időket is, amikor az elektromos kéziszerszám le van kapcsolva és azokat is, amikor ugyan be van kapcsolva, de terhelés nélkül fut.)

3 Rendeltetésszerű használat

Az elektromos kéziszerszám egy telepített gép és rendeltetése szerint lécek fából, műanyagból, alumíniumprofilokból és hasonló anyagokból történő vágására szolgál. A fűrészszel tilos más anyagokat, például acélt, betont és ásványi anyagokat megmunkálni.

Csak olyan Festool fűrészlapokat használjon, amelyeket ezzel az elektromos kéziszerszámmal történő használatra terveztek.

A fűrészlapoknak a következő jellemzőkkel kell rendelkeznie:

- Fűrészlap átmérő 216 mm
- Vágásszélesség 2,3 mm (megfelel a fogszélességnek),
- Rögzítőfurat 30 mm
- Testvastagság 1,8 mm
- Az EN 847-1 szerinti fűrészlap
- Fűrészlap $\leq 0^\circ$ homlokszöggel

A Festool fűrészlapok megfelelnek az EN 847-1 szabványoknak.

Csak olyan nyersanyagokat fűrészeljen, amelyekhez az adott fűrészlapot tervezték.

Ezt az elektromos kéziszerszámot kizárólag szakember vagy betanított személy használhatja.



A nem rendeltetésszerű használat sérülési és baleseti kockázata a felhasználót terheli.

4 Műszaki adatok

Szegélylécfűrész		SYM 70 RE
Teljesítmény		1150 W
Fordulatszám (üresjárat)		2700 - 5200 ford./perc
Gérvágási szög	Belső szög	$0^\circ - 68^\circ$
	Külső szög	$0^\circ - 60^\circ$
Vágási terület	Max. lécmagasság	70 mm
	Max. lécszélesség	80 mm
Szerszámorsó, Ø		30 mm
EPTA-eljárás (01:2014) szerinti tömeg		9,6 kg

5 A készülék részei

- [1-1]** Szállítási rögzítő
- [1-2]** Tengelyrögzítő
- [1-3]** Fordulatszám-állító tárcsa
- [1-4]** Imbuszkulcs
- [1-5]** Be-/kikapcsoló gomb
- [1-6]** Kioldókar a fűrészaggregáthoz
- [1-7]** Kézi fogantyú
- [1-8]** Lengőburkolat
- [1-9]** Skálázott ütközők
- [1-10]** Fűrészasztal
- [1-11]** Tartó a csuklós szögmérőhöz
- [1-12]** Asztalbetét

A hivatkozott ábrák a német nyelvű használati utasításban találhatók.

6 Üzembe helyezés



VIGYÁZAT!

Nem kielégítő feszültség vagy frekvencia! Balesetveszély

- A hálózati feszültségnek és az áramforrás frekvenciájának meg kell egyeznie a típus-táblán feltüntetett adatokkal.
- Észak-Amerikában csak 120 V/60 Hz feszültségi értékkel rendelkező Festool gépeket szabad használni.

6.1 Első üzembe helyezés

- A biztosítócsap meghúzásával reteszelve ki a szállítási rögzítőt **[1-1]**.

6.2 A gép felállítása



VIGYÁZAT!

Sérülésveszély, áramütés veszélye

- A gépen történő minden munkavégzés előtt a hálózati dugót ki kell húzni az elektromos aljzatból!

Használat előtt helyezze a gépet egy sima, egyenes, stabil munkafelületre (pl. munkapadra).

A következő szerelési lehetőségek állnak rendelkezésre

Pillanatszorítók: A gépet pillanatszorítókkal rögzítse a munkafelületre. A fűrészasztal négy

felfekvési pontjánál található egyenes felületek felfogási felületként szolgálnak.

Magasítólábak felszerelése (opcionális)

Ha meghosszabbított felfekvési felületként systainert szeretne használni, akkor először a géppel együtt szállított magasítólábakat kell felszerelni, hogy biztosított legyen a fűrészasztal és a systainer azonos magassága.

- Oldja ki az imbuszkulccsal **[9-1]** a négy csavart **[9-2]** a fűrészasztal sarkainál.
- **①** Vegye le a négy gumilábát.
- **②** A mellékelt csavarokkal szerelje fel a magasítólábakat.

i A gumilábak csavarjai nem használhatók a magasítólábak rögzítésére.

6.3 Szállítás

Gép biztosítása (szállítási helyzet)

- Nyomja meg a fűrészaggregát kioldókarját **[1-6]**.
- Fordítsa lefelé ütközésig a fűrészaggregátot.
- Nyomja be a szállítási rögzítőt **[1-1]**. A fűrészaggregát az alsó helyzetben marad.
- Helyezze be az imbuszkulcsot **[1-4]** és a csuklós szögmérőt **[4-2]** az erre a célra szolgáló tartókba és szorítsa be a munkadarab rögzítő kapcsát a fűrészasztalhoz **[1-10]**.



VIGYÁZAT!

Sérülésveszély

- A gépet soha ne emelje meg és ne hordja a mozgó védőburkolatnál **[1-8]** fogva.
- A gépet a fűrészasztal **[1-10]** oldalánál és a kézi fogantyúnál **[1-7]** fogva szállítsa.
- Mindig két kézzel emelje meg és szállítsa.

6.4 Gép biztosításának oldása (munkavégzési helyzet)

- Nyomja kissé lefelé a fűrészaggregátot és húzza ki a szállítási rögzítőt **[1-1]**.
- Hajtsa felfelé a fűrészaggregátot.

6.5 Be- és kikapcsolás

- Nyomja meg az ellenállásig a kioldókart **[1-6]** a fűrészaggregát és a mozgó védőburkolat kireteszeléshez.
- A gép bekapcsolásához nyomja be teljesen a be-/kikapcsoló gombot **[1-5]**.
- Kikapcsoláshoz engedje el újra be-/kikapcsoló gombot.

- Várja meg, amíg a fűrészlap teljesen leáll és csak ezt követően hajtsa fel a fűrészaggregátot.

7 Beállítások



VIGYÁZAT!

Sérülésveszély, áramütés veszélye

- A gépen történő minden munkavégzés előtt a hálózati dugót ki kell húzni az elektromos aljzatból!

7.1 A fűrészlap kiválasztása

A Festool fűrészlapokat egy színes gyűrű jelöli. A gyűrű színe az anyagot jelzi, melynek megmunkálására a fűrészlap alkalmas.

Szimbólum	Fűrészlap	Anyag (Szín)
	Finomfogazású fűrészlap 216x2,3x30 W48	Fa (Sárga)
	Speciális fűrészlap homlokzatlapokhoz 216x2,3x30 W60	Alumínium (Kék)

7.2 Szerszámcsere



VIGYÁZAT!

Sérülésveszély

- Tartsa be a következő utasításokat:

- A szerszámcsere előtt húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatból.
- A tengelyrögzítőt **[1-2]** csak álló fűrészlap esetén működtesse.
- A fűrészlap munkavégzés során felmelegszik; ne fogja meg a fűrészlapot, mielőtt az lehűlné.
- A szerszámcsere közben az éles széleknél fennálló sérülésveszély miatt viseljen védőkesztyűt.
- Csak olyan Festool fűrészlapokat használjon, amelyeket ezzel az elektromos kézi szerszámmal történő használatra terveztek.

A fűrészlap kivétele

- Állítsa gépet munkavégzési helyzetbe.
- A csavar kicsavarásakor tartsa lenyomva a tengelyrögzítőt **[2-1]**.
- Csavarja ki teljesen a csavart **[2-4]** az imbuszkulccsal **[1-4]** (bal menetes csavar).
- Nyomja meg a mozgó védőburkolat kioldókarját **[2-2]**.

- Teljesen nyissa ki a mozgó védőburkolatot **[2-7]**.
- Vegye le a szorítókarimát **[2-5]** és a fűrészlapot.

Fűrészlap felszerelése

- Beszerelés előtt tisztítsa meg az összes alkatrészt (fűrészlap, karima, csavar).
- Helyezze rá a fűrészlapot a szerszám tengelyére.



VIGYÁZAT!

Sérülésveszély

- Ügyeljen arra, hogy a fűrészlap **[2-6]** és a gép **[2-3]** forgásiránya megegyezzen.

- Nyomja be az orsórögzítést **[2-1]**.
- A szorítókarimával **[2-5]** és a csavarral **[2-4]** rögzítse a fűrészlapot.
- Húzza meg a csavart **[2-4]** (bal menetes).

7.3 Elszívás



VIGYÁZAT!

A por miatti egészségkárosodás veszélye

- Soha ne dolgozzon elszívás nélkül.
- Vegye figyelembe a helyi rendelkezéseket.
- Viseljen légzésvédőt!

Az elszívócsonkra **[6-3]** 36 vagy 27 mm elszívótömlő-átmérőjű Festool mobil elszívó csatlakoztatható (az eltömődés mérsékeltebb kockázata miatt a 36 mm-es javasolt).

- Az elszívótömlő szerelése előtt húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatból.
- A bajonettzárral rögzítse az elszívótömlőt az elszívócsonkra **[6-3]**.

A forgácsfogó **[8-1]** javítja a por és a forgács felfogását. Ezért soha ne dolgozzon felszerelt forgácsfogó nélkül.



FIGYELMEZTETÉS!

Sérülésveszély a fűrészlapon

- Kerülje el a fűrészlap megérintését.
- A nyílásokba való bepattintással rögzítse a forgácsfogót az erre a célra szolgáló tartóba **[8-2]**.

8 Munkavégzés a géppel



VIGYÁZAT!

Kirepülő szerszámalkatrészek/munkadarabrészek

Sérülésveszély

- Viseljen védőszemüveget!
- Tartsa távol az idegeneket a munkaterülettől.
- A munkadarabokat mindig be kell fogni.
- A munkadarab-rögzítőkapocsnak teljesen fel kell feküdnie a munkadarabra.



VIGYÁZAT!

A mozgó védőburkolat nem zár

Sérülésveszély

- Hagyja abba a fűrészelést.
- Húzza ki a hálózati csatlakozót és távolítsa el a vágási maradékot. Sérülés esetén cseréltesse ki a mozgó védőburkolatot.



VIGYÁZAT!

Sérülésveszély

- Tartsa be a következő utasításokat:

- Helyes munkavégzési pozíció:
- elöl a kezelőoldalon;
- a fűrészszel szemben;
- a fűrészlap vonala mellett.
- Munkavégzés során az elektromos kéziszerszámot a kezelőkézzel, a fogantyúnál fogva kell tartani. A szabad kezét mindig tartsa a veszélyes területen kívül.
- Az elektromos kéziszerszámot csak bekapcsolt állapotban nyomja neki a munkadarabnak!
- Állítsa be az előtolási sebességet a gép túlterhelésének megakadályozása, valamint műanyagok vágása során a műanyag megégetésének elkerülése érdekében.
- Ne dolgozzon az elektromos kéziszerszámmal, ha annak meghibásodott az elektronika, mivel ez a fordulatszám megnövekedéséhez vezethet.
- Munkavégzés előtt ellenőrizze, hogy a fűrészlap nem érintkezik a skálázott ütközővel, a munkadarab rögzítőkapcsával, a pillanatszorítókkal vagy a gép más részeivel.



Húzza ki az elektromos kéziszerszám csatlakozódugóját az aljzatból, amennyiben nem használja azt. Ezzel optimalizálja az elektronika élettartamát.

8.1 Ellenőrizze a mozgó védőburkolat mozgathatóságát



A mozgó védőburkolat legyen mindig szabadon mozgatható, és önállóan záródjon.

- Húzza ki a hálózati csatlakozót.
- Fogja meg kézzel a mozgó védőburkolatot és próbaképpen fordítsa be a fűrészaggregátba.

A mozgó védőburkolat legyen könnyen mozgatható és szinte teljesen lehessen beereszteni a fűrészaggregátba.

A fűrészlap területének tisztítása

- A mozgó védőburkolat területét mindig tartsa tisztán.
- A port és forgácsokat sűrített levegővel fújja ki vagy ecsettel távolítsa el.

8.2 Munkadarab-rögzítőkapocs

Behelyezéshez a következő módon járjon el

- A munkadarab rögzítőkapcsának szerelése előtt húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatból.
- Helyezze be a munkadarab-rögzítőkapcsot [5-7] az egyik furatba [5-9]. A rögzítőkapocs legyen a munkadarab előtt.

8.3 Munkadarab befogása



VIGYÁZAT!

Sérülésveszély

- Tartsa be a következő utasításokat:

- **Munkadarab stabil helyzete a mellékelt munkadarab-rögzítőkapoccsal** - A munkadarabokat mindig munkadarab-rögzítőkapoccsal fogja be. Ekkor a leszorítónak biztonságosan fel kell feküdnie a munkadarabra. **(Megjegyzés:** A munkadarab például kerek kontúrjától függően segédeszközzre lehet szükség). Ne dolgozzon olyan munkadarabokon, amelyeket nem lehet biztonságosan befogni.
- **Méret** - Ne dolgozzon túl kicsi munkadarabokkal. Biztonsági okokból a levágott darab **ne legyen rövidebb 30 mm-nél**. A kis munkadarabok a fűrészlaptól hátrafelé, a fűrészlap és a skálázott ütköző közötti részbe továbbíthatnak. Biztonsági okokból a le-

vágott munkadarab legyen még biztonságosan befogható a munkadarab-rögzítőkapoccsal.

- Ügyeljen rá, hogy a kis munkadarabok ne továbbíthatódnak a fűrészlaptól hátrafelé, a fűrészlap és a skálázott ütköző közötti részbe. Ez a veszély különösen vízszintes gérvágásoknál áll fenn.

Hosszú munkadarab

Kiegészítőleg támassza alá azokat a munkadarabokat, amelyek túlmutatnak a fűrészelési felületen.

- Kiegészítő felfekvési felületként használjon systaint.
- A mellékelt munkadarab-rögzítőkapcsokkal biztosítsa a munkadarabot.

Vékony munkadarabok

Fűrészelés közben a vékony munkadarabok szíthatnak, vagy el is törhetnek.

- Munkadarab megerősítése: Fogja be a levágott fadarabbal együtt.

Befogás menete

- Helyezze a munkadarabot a fűrészasztalra és nyomja a skálázott ütközőnek [1-9].
- Nyissa ki a szorítókaral [5-1] a munkadarab rögzítőkapcsát [5-7].
- Fordítsa el a forgatható gombot [5-3] az óramutató járásával ellentétes irányban a munkadarab-rögzítőkapocs függőleges pozíciójának oldásához.
- Eressze le a leszorítót a munkadarabra.
- Fordítsa el a forgatható gombot [5-3] az óramutató járásával egyező irányban a munkadarab-rögzítőkapocs függőleges pozíciójának reteszeléséhez.
- Zárja a szorítókaral [5-1] a munkadarab rögzítőkapcsát [5-7].

8.4 Munkadarab-ütköző

Gérszög beállítása

Gérvágásoknál úgy kell beállítani a skálázott ütközőt [3-3], hogy az ne akadályozza a mozgó védőburkolat funkcióját és ne érjen a fűrészlap-hoz.

- A skálázott ütköző beállítása előtt húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatból.
- Nyissa ki a szorítókart [3-2].
- Állítsa be a kívánt gérszöget.
- Zárja újra a szorítókart.

Skálázott ütköző beállítása

- A skálázott ütköző beállítása előtt húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatból.
- Nyissa ki a forgatható gombot [3-1].

- Tolja a skálázott ütközőt **[3-3]** a lehető legközelebb a fűrészlap úgy, hogy azonban ne érjen hozzá a fűrészlaphoz.
- Zárja vissza a forgatható gombot **[3-1]**.

8.5 Fordulatszám-szabályozás

A fordulatszám az állítótárcsával **[1-3]** 2700 és 5200 ford./perc közötti értékre állítható be. Ezáltal kiválasztható a mindenkori nyersanyagnak megfelelő optimális vágási sebesség.

Az állítótárcsa javasolt helyzete

Fa	3 - 6
Műanyag	3 - 5
Szálas anyagok	1 - 3
Alumínium és nem fémes profilok	3 - 6

8.6 Csuklós szögmérő

A csuklós szögmérővel **[4-2]** tetszőleges szögek (pl. két fal által bezárt szög) mérhetők meg. Ennek során a csuklós szögmérő képezi a szögfelezőt.

Belső szög levétele

- Nyissa ki a befogót **[4-1]**.
- Helyezze a csuklós szögmérőt a két szárral együtt **[4-2]** a belső szöghöz.
- Zárja be a befogót **[4-1]**.

Külső szög levétele

- Nyissa ki a befogót **[4-1]**.
- Helyezze a csuklós szögmérőt a két szárral együtt **[4-2]** a külső szöghöz.
- Zárja be a befogót **[4-1]**.

Szög átvitele

- Nyissa ki a szorítókart **[3-2]** a skálázott ütközőknél **[3-3]**.
- Helyezze a csuklós szögmérőt a fűrészasztalra.
- Helyezze a két skálázott ütközőt a csuklós szögmérőhöz.
- Zárja a szorítókart **[3-2]** a skálázott ütközőknél.

8.7 Lécek fűrészelése

- Végezze el a kívánt beállításokat a gépen.
- Helyezze a munkadarabot **[5-8]** egy skálázott ütközőhöz **[5-6]**.
- Fogja be a munkadarabot a munkadarab-rögzítőkapoccsal **[5-7]**.
- Kapcsolja be a gépet.
- A kézi fogantyúnál megfogva vezesse lassan lefelé a fűrészaggregátot.
- Egyenletes előtolással tolja lefelé a fűrészaggregátot és fűrészelve a munkadarabot.
- Kapcsolja ki a gépet.

- Várja meg, amíg a fűrészlap teljesen leáll és csak ezt követően hajtja fel a fűrészaggregátot.

9 Karbantartás és ápolás



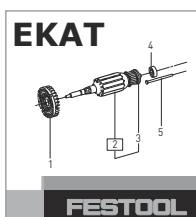
VIGYÁZAT!

Sérülésveszély, áramütés veszélye

- A gép karbantartási és ápolási munkáinak megkezdése előtt mindig húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatból!
- Minden olyan karbantartási és javítási munkát, amely a készülékház felnyitásával jár együtt, csak felhatalmazott vevőszolgálati javítóműhely végezhet el.



Ügyfélszolgálat és javítás csak a gyártónál vagy szakszervizekben. A legközelebbi címet a következő oldalon találja meg: www.festool.hu/szerviz



Kizárólag eredeti Festool pótalkatrészeket használjon! Rendelési számok a következő helyen: www.festool.hu/szerviz

- A sérült védőberendezéseket és alkatrészeket, amennyiben a használati utasítás másképp nem rendelkezik, egy felhatalmazott szakműhellyel szakszerűen meg kell javítani vagy ki kell cseréltetni.
- Tisztítsa meg rendszeresen az asztalbetétet **[1-12]**, valamint a forgácsfogó **[8-1]** elszívó csatornáját a faszilánkok, porlerakódások és munkadarab-maradványok eltávolítására.
- A légáramlás biztosításához a készülékházban lévő hűtőnyílásokat mindig szabadon és tisztán kell tartani.

9.1 Asztalbetét cseréje

Ne dolgozzon használt asztalbetéttel **[1-12]**, cserélje ki egy újra.

- Cseréhez oldja meg az öt csavart, amelyek az asztalbetétet a fűrészasztalra rögzítik. Az új asztalbetéteket fűrészlapnyílás nélkül szállítjuk. Ezért beszerelést követően a fűrészlap nyílását először ki kell fűrészelni.

9.2 Fűrészaggregát utánállítása

A csavarral **[6-2]** állíthatja be a fűrészaggregát elfordulási tartományát. Erre akkor lehet szükség

ség, ha az utánélezés során megváltozott a fűrészlap átmérője vagy új fűrészlapot szereltek be.

- Állítsa be **[6-4]** 0°-ra skálázott ütközőt.
- Lazítsa meg az ellenanyát **[6-1]**.
- Fordítsa lefelé ütközésig a fűrészaggregátot.
- A csavar **[6-2]** elfordításával állítsa be a fűrészaggregátot az ábrán **7** látható módon (balra forgatás - fűrészaggregát lesüllyed; jobbra forgatás - fűrészaggregát megemelkedik).
- Húzza meg újra az ellenanyát **[6-1]**.

10 Tartozékok

Csak eredeti Festool tartozékokat használjon.

A tartozékok és szerszámok rendelési száma a Festool katalógusában vagy az interneten a „www.festool.de” oldalon található meg.

Az ismertetteken kívül a Festool a rendszertartozékok széles skáláját kínálja, amelyek lehetővé teszik a fűrész sokrétű és hatékony használatát. Például:

- Fűrészlap különböző anyagokhoz.

11 Környezetvédelem



A készüléket ne dobja háztartási szemétkébe! Adja le a szerszámot, a tartozékokat és a csomagolást a környezetvé-

delmi előírásoknak megfelelő újrahasznosítás céljából. Ügyeljen az érvényes helyi előírások betartására.

Csak az EU tagországokra érvényes: Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaikról szóló európai irányelv és annak nemzeti jogi átvétele értelmében a használt elektromos szerszámokat szelektíven kell gyűjteni, és lehetővé kell tenni azok környezetkímélő újrahasznosítását.

Információk a REACH-ről: www.festool.com/reach

Съдържание

1	Символи.....	14
2	Правила за техниката на безопасност...	14
3	Използване по предназначение.....	19
4	Технически данни.....	19
5	Елементи на уреда.....	19
6	Пускане в действие.....	20
7	Настройки.....	21
8	Работа с машината.....	22
9	Техническо обслужване и поддържане..	24
10	Принадлежности.....	24
11	Околна среда.....	24

1 Символи



Предупреждение за обща опасност



Прочетете инструкцията за експлоатация и указанията за безопасност!



Опасна зона! Дръжте ръцете си настрана!



Носете защитни очила!



Носете защитни слушалки!



Носете защитна дихателна маска!



Носете защитни ръкавици!



Да не се изхвърля като битов отпадък.



Съвет, указание



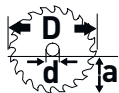
Инструкция за боравене



Клас на защита II



Електроника: Регулируеми обороти



Размери на циркулярния диск
а ... макс. дълбочина на рязане
D ... диаметър
d ... отвор за поставяне



Дървообработка



Ламинирани дървени плоскости



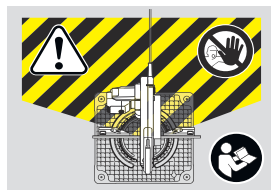
Алуминий



Регулиращо колело за оборотите



Опасна зона! Не се задържайте в тази зона!



Опасна зона! Не се задържайте в тази зона!

2 Правила за техниката на безопасност

2.1 Общи указания за безопасност за електрически инструменти



ВНИМАНИЕ! Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, изображения и технически данни, с които електрическата машина е снабдена. Пропуски при спазването на следните инструкции могат до доведат до токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

Съхранявайте всички указания и инструкции за безопасна работа, за да може в бъдеща при нужда да се консултирате с тях.

Използваният в инструкциите за безопасност термин „електрически инструмент“ се отнася за задвижвания чрез ел. захранване инструмент (с мрежов кабел) или за задвижвания с акумулаторна батерия инструмент (без мрежов кабел).

1 БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТНОТО МЯСТО

- Поддържайте Вашата работна зона чиста и добре осветена.** Неподредена или неосветена работна зона може да предизвика злополуки.
- Не работете с електрическия инструмент в работна среда с опасност от експлозия, в която се намират запалими течности, газове или прахове.** Електрическите инструменти произвеждат искри, които могат да възпламенят праха или изпаренията.
- По време на работа с електрическия инструмент внимавайте наблизо да няма деца и други лица.** При отклоняване на вниманието Вие можете да изгубите контрол над електрическата машина.

2 ЕЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТ

- a. **Щепселът на електрическия инструмент трябва да пасва в контакта. Щепселът не бива да бъде променян по никакъв начин. Не използвайте адаптери за контакти заедно с заземени електрически инструменти.** Непроменените щепсели и пасващите контакти намаляват риска от токов удар.
- b. **Избягвайте контакти на тялото Ви със заземени повърхности, като например тръби, радиатори, печки и хладилници.** Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото ви е заземено.
- c. **Не излагайте електрическите инструменти на дъжд или влага.** Проникването на вода в електрическия инструмент увеличава риска от токов удар.
- d. **Не използвайте кабела за други цели, за носене на уреда, за окачване или за да издърпате щепсела от контакт. Дръжте присъединителния проводник далеч от горещина, масло, остри ръбове или движещи се части.** Повреден или заплетен присъединителен проводник увеличава риска от токов удар.
- e. **Ако използвате електрическия инструмент на открито, използвайте само удължителни кабели, които са пригодени за работа на открито.** При използване на подходящ за работа на открито удължителен кабел се намалява риска от токов удар.
- f. **Ако няма възможност да се избегне работата с електрическия инструмент във влажна околна среда, използвайте автоматичен прекъсвач при повреда или изтичане на ток.** Използването на един автоматичен прекъсвач при повреда или изтичане на ток намалява риска от токов удар.

3 БЕЗОПАСНОСТ НА ПОЛЗВАТЕЛЯ И ОКОЛНИТЕ

- a. **Бъдете внимателни, внимавайте какво правите и подхождайте разумно към работата с електрически инструмент. Не използвайте електрическия инструмент, ако сте уморен или под въздействието на наркотични вещества, алкохол или медикаменти.** Един момент на невнимание при работа с електрическия инструмент може да причини сериозни наранявания.

- b. **Носете лични защитни средства и винаги защитни очила.** Носенето на лични защитни средства, като противопрахова маска, неплъзгащи се предпазни обувки, защитен шлем или средства за предпазване на слуха, в зависимост от вида и приложението на електрическия инструмент, намалява риска от наранявания.
- c. **Избягвайте неволно пускане в действие. Уверете се, че електрическият инструмент е изключен, преди да го свързвате към електрозахранването и/или акумулатора, да го вдигате или да го пренасяте.** Ако при носене на електрическия инструмент пръстът Ви се намира на прекъсвача или уредът е включен при присъединяване към електроснабдяването, това може да доведе до злополуки.
- d. **Преди включване на електрическия инструмент свалете от него инструментите за регулиране или гаечния ключ.** Един инструмент или гаечен ключ, който се намира във въртяща се част на електрическия инструмент, може да причини наранявания.
- e. **Избягвайте да стоите в ненормално положение. Постарайте се да стоите стабилно и по всяко време да сте в равновесие.** По този начин в неочаквани ситуации можете по-добре да контролирате електрическия инструмент.
- f. **Носете подходящо облекло. Не носете широко облекло или бижута. Пазете косата и облеклото си по-далече от подвижните части.** Широко облекло, бижута или дълги коси могат да бъдат захванати от подвижните части.
- g. **Ако могат да се монтират прахоизсмукващи и улавящи съоръжения, те трябва да се свържат и да се използват правилно.** Използването на прахоизсмукване може да намали рисковете от прах.
- h. **Не изпадайте във фалшива увереност и не се отклонявайте от правилата за безопасност при електрически инструменти, дори и след многократна употреба да сте запознати с електрическия инструмент.** Небрежното боравене може да доведе до тежки наранявания за части от секундата.

4 УПОТРЕБА И БОРАВЕНЕ С ЕЛЕКТРИЧЕСКИЯ ИНСТРУМЕНТ

- a. **Не претоварвайте електрическата машина. Използвайте подходящия елек-**

трически инструмент за вашата работа.

С подходящ електрически инструмент Вие ще работите по-добре и по-сигурно в указания мощностен диапазон.

- b. **Не работете с електрически инструмент с дефектен прекъсвач.** Електрически инструмент, който не може да бъде включен или изключен, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- c. **Извадете щепсела от контакта и/или отстранете акумулаторната батерия, преди да предприемете настройки по инструмента, да сменяте работни части или да оставяте електрическия инструмент.** Тези превенционни мерки предотвратяват неволното стартиране на електрическия инструмент.
- d. **Съхранявайте електрическите инструменти, които не използвате в момента извън обсега на деца. Не позволявайте електрическия инструмент да бъде използван от лица, които не са запознати с него или не са прочели тези указания.** Електрическите инструменти са опасни, когато се използват от неопитни лица.
- e. **Поддържайте електрическите инструменти и работната приставка с внимание. Проверявайте дали движещите се части се движат свободно и не заяждат, дали няма счупени или повредени части, които да пречат на нормалното функциониране на електрическия инструмент. Преди работа с уреда ремонтирайте повредените части на електрическия инструмент. Много злополуки се причиняват от лошо поддържани електрически инструменти.**
- f. **Поддържайте режещите инструменти остри и чисти.** Грижливо поддържани режещи инструменти с остри режещи ръбове се заклещват по-малко и се водят по-леко.
- g. **Използвайте електрическия инструмент, работната приставка, работните приставки и др. съгласно тези указания. При това имайте предвид условията и вида на работа.** Използването на електрическите инструменти за други непредвидени приложения може да причини възникване на опасни ситуации.
- h. **Поддържайте ръкохватките и повърхностите за хващане сухи, чисти и без масло или мазнина по тях.** Хлъзгавите ръкохватки и повърхности за хващане не позволяват безопасно обслужване и кон-

трол на електрическия инструмент в непредвидени ситуации.

5 Сервиз

- a. **Електрическият инструмент трябва да бъде ремонтиран само от квалифициран и специализиран персонал, като при това трябва да бъдат използвани само оригинални резервни части.** По такъв начин се осигурява безопасна работа с електрическия инструмент.
- b. **При ремонт и поддръжка използвайте само оригинални резервни части.** Използването на принадлежности или резервни части, които не са предвидени за тази цел, може да доведе до електрически удар или до наранявания.

2.2 Специфични за машината указания за безопасност

- **Ъгловите циркуляри с челно рязане са предвидени за рязане на дърво или подобни продукти, те не могат да се използват за рязане на железни материали като пръчки, щанги, винтове и др.** Абразивният прах води до блокиране на движещите се части, като напр. долния защитен капак. Искрите от рязане изгарят долния защитен капак, подложната пластина и други пластмасови части.
- **Фиксирайте обработваемия детайл по възможност със стегите. Ако държите обработваемия детайл с ръка, трябва винаги да държите ръката си най-малко на 100 мм от всяка страна на режещия нож. Не използвайте този циркуляр за рязане на детайли, които са твърде малки за да се захванат или да се държат с ръка. Ако ръката Ви е твърде близо до циркулярния диск, има повишен риск от нараняване поради контакт с циркулярния диск.**
- **Обработваемият детайл трябва да е неподвижен и да е фиксиран или да е притиснат към упора и масата. Не избутвайте обработваемия детайл в режещия нож и никога не режете "без ръце".** Хлабавите или движещите се обработваеми детайли могат да се изхвърлят с висока скорост и да доведат до наранявания.
- **Никога не поставяйте ръка над предвидената линия за рязане, нито пред, нито зад режещия нож.** Опирането на обработваемия детайл "с кръстосани ръце", т.е. задържане на обработваемия детайл вдясно до режещия нож с лявата ръка или обратно, е много опасно.

- **При въртящ се режещ нож не хващайте зад ограничителя. Никога не оставяйте ръката ви да е на по-малко от безопасното разстояние от 100 мм до въртящия се режещ нож (важи от двете страни на режещия нож, напр. при отстраняване на остатъци от дърво).** Близостта на въртящия се режещ нож до Вашата ръка е възможно да не се различи и така може да бъдете тежко наранени.
- **Проверявайте обработваемия детайл преди рязането. Ако обработваемият детайл е извит или изместен, затегнете го до упор с извитата навън страна. Винаги се уверявайте, че по дължината на линията на рязане няма пролука между обработваемия детайл, ограничителя и масата.** Извитите или изместени обработваеми детайли могат да се извъртят или да се преместят и да причинят захващане на въртящия се режещ нож при рязане. В обработваемия детайл не бива да има гвоздеи или чужди тела.
- **Използвайте циркуляра само когато масата е без инструменти, остатъци от дървен материал и др. и само когато обработваемият детайл се намира върху масата.** Малките отпадъци, свободно лежащите дървени парчета или други предмети, които влезнат в допир с въртящия се нож, могат да се оттласнат настрани с висока скорост.
- **Винаги режете само по един обработваем детайл.** Натрупаните един върху друг обработваеми детайли не позволяват правилно затягане или задържане и при рязане могат да предизвикат захващане на ножа или да се изплъзнат.
- **Погрижете се ъгловият циркуляр с челно рязане преди употреба да е върху равна, здрава работна повърхност.** Равната и здрава работна повърхност намалява опасността циркулярът за челно рязане под наклон да загуби стабилност.
- **Планирайте работата си. При всяко преместване на ъгъла на скосяване внимавайте преместващият се ограничител да е правилно регулиран и обработваемият детайл да е подпрян, без да влиза в допир с ножа или защитния капак.** Без да включвате машината и без обработваем детайл върху масата трябва да се симулира цялостно движение на рязане с режещия нож, за да се гарантира, че няма пречки или опасност от срязване на ограничителя.
- **При обработваеми детайли, които са по-широки или по-дълги от горната страна на масата, осигурявайте подходяща опора, напр. чрез удължения на масата или циркулярни стойки.** Обработваемите детайли, които са по-дълги или по-широки от масата на циркуляра за челно рязане под наклон, могат да се преобърнат, ако не са добре подпряни. Ако отрязано парче дърво или ако обработваемият детайл се преобърне, те могат да повдигнат долния защитен капак или да се оттласнат неконтролирано от въртящия се нож.
- **Не използвайте други хора вместо удължение на масата или за допълнителна опора.** Нестабилната опора на обработваемия детайл може да доведе до захващане на ножа. Обработваемият детайл може да се измести и по време на рязането и да изтегли Вас и помощника към въртящия се нож.
- **Отрязаният детайл не бива да се притиска към въртящия се режещ нож.** Ако има малко място, напр. при използване на надлъжни опори, отрязаното парче може да се заклини с ножа и силно да отхвъркне.
- **Винаги използвайте стяга или подходящо съоръжение, за да подпирате правилно кръглия материал като щанги или тръби.** Щангите могат да се изтъркалят при рязане, поради което ножът ще "захапе" и обработваемият детайл може да се изтегли с ръката ви към ножа.
- **Оставете ножа да достигне пълните обороти на въртене, преди да го вкарате в обработваемия детайл.** Това намалява риска от избутване напред на обработваемия детайл.
- **Ако обработваемият детайл се захване или ножът блокира, изключете циркуляра за челно рязане под наклон.** Изчакайте докато всички подвижни части спрат, изтеглете щепсела от контакта и/или извадете акумулаторната батерия. След това отстранете захванатия материал. Ако при такова блокиране продължите да режете, може да се стигне до загуба на контрол или повреждания по циркуляра за челно рязане под наклон.
- **След прекратеното рязане отпуснете превключвателя, задръжте надолу режещата глава и изчакайте до спиране на**

ножа, преди да отстраните отрязаното парче. Опасно е с ръка да се бърка близо до работещия нож.

2.3 Инструменти и части на инструменти

- Не използвайте деформирани или напухнали ножове, а също така и такива с затпени или дефектни режещи ръбове.
- Използвайте само Festool циркуляри, които са предвидени за използване с този електрически инструмент.
- Използвайте само режещи ножове, които са подходящи поне за максималните обороти на циркуляра.
- Използвайте само режещи ножове, които са препоръчани от производителя и които са подходящи за материала, който искате да обработвате. Това предотвратява прегряване на зъбците на циркуляра при рязане.
- Транспортирайте циркулярния диск само в подходяща опаковка. Ние препоръчваме за целта да се използва оригиналната опаковка.

2.4 Допълнителни указания за безопасност

- **Използвайте само циркуляри, които отговарят на данните от употребата според предназначението.** Режещите ножове, които не подхождат на монтажните части на циркуляра, не се движат правилно и могат да изкарат парченца от обработваемия детайл и да се измъкнат. Тези парченца могат да попаднат в окоето на потребителя или близо стоящи хора.
- **Използвайте само циркуляри с ъгъл на рязане $\leq 0^\circ$.** Ъгъл на рязане $> 0^\circ$ изтегля циркуляра в обработваемия детайл. Има опасност от нараняване от отскачащ назад циркуляр и въртящ се обработваем детайл.
- Електрическата машина да се използва само на закрито и сухо.
- **Преди всяка употреба контролирайте функцията на махалния защитен капак.** Използвайте електрическия инструмент само ако функционира правилно.
- **Не бъркайте с ръце в отвора за изхвърляне на стружките.** Въртящите се части могат да наранят ръцете.
- **При работа могат да се образуват опасни за здравето прахове (например при съдържащи олово бои и някои видове дърво).** Докосването или вдишването на тези прахове може да представлява опас-

ност за работещия с инструмента и за намиращите се в близост хора. Спазвайте валидните във вашата страна предписания за безопасност.

-  За защита на Вашето здраве носете защитна маска P2. В затворени пространства осигурете достатъчно добро проветрение и свържете мобилна аспирационна система.
- Сменяйте срязаните или повредени ограничители. Повредените ограничители могат да се измъкнат при работа с циркуляра. Стоящите наоколо хора могат да бъдат наранени.
- **Използвайте само оригинални принадлежности и консумативи Festool.** Само тестваните и разрешените от Festool принадлежности са безопасни и са перфектно пригодени за машината и различните приложения.

2.5 Обработка на алуминий



По съображения за безопасност при обработка на алуминий трябва да се спазват следните правила:

- Включване на прекъсвач за остатъчен ток (дефектнотокова защита).
- Присъединете електрическия инструмент към подходяща прахосмукачка.
- Почиствайте редовно корпуса на мотора на електрическия инструмент от прахови натрупвания.
- Използвайте режещ диск предназначен за алуминий.



Носете защитни очила!

2.6 Други опасности

Въпреки спазването на всички важни строителни норми и правила при работата с инструмента все още могат да възникнат опасности, например поради:

- Докосване на въртящи се части отстрани: циркулярен диск, затегателен фланец, фланцов винт,
- докосване до части проваждащи електричество при отворен корпус и неизваден мрежов кабел,
- отхвърчане на части от работния детайл,
- отхвърчане на части от инструмента при повредени приставки,
- Емисия на шум,
- прахова емисия.

2.7 Стойности на емисии

Измерените според EN 62841 стойности обикновено възлизат на:

Ниво на звука $L_{PA} = 97 \text{ dB(A)}$

Върхова мощност на шума $L_{WA} = 104 \text{ dB(A)}$

Коефициент на несигурност $K = 3 \text{ dB}$



ВНИМАНИЕ

Възникващ при работа шум

Увреждане на слуха

► Използвайте защита за слуха.

Посочените стойности за емисии на шум

- са измерени съгласно стандартна тестова процедура и могат да се използват за сравнение на една електрическа машина с друга,
- могат да се използват и за първоначална оценка на натоварването.



ВНИМАНИЕ

Емисиите на шум могат в зависимост от вида и начина на употреба на електрическата машина и по-специално от вида на обработваемия детайл да се различават от посочените стойности при действителната употреба на електрическата машина.

► Установете мерки за безопасност за защита на оператора, които да се основават на оценка на натоварването по време на действителните условия на употреба. (При това всички части на работния цикъл трябва да се вземат под внимание, напр. времена, през които електрическата машина е изключена и такива, в които е включена, но работи без натоварване.)

3 Използване по предназначение

Електрическият инструмент като стационарна машина е предвиден за рязане на летви от дървен материал, пластмаса, алуминиеви профили и други подобни материали. Забранено е обработването на други материали, особено на стомана, бетон и минерални материали.

Използвайте само Festool циркуляри, които са предвидени за използване с този електрически инструмент.

Режещите дискове трябва да имат следните характеристики:

- Диаметър на режещия диск 216 mm
- Ширина на рязане 2,3 mm (отговаря на ширина на зъбите)
- Отвор за поставяне 30 mm
- Дебелина на основния лист 1,8 mm
- Режещ диск съгласно EN 847-1
- Режещ диск с ъгъл на затягане $\leq 0^\circ$

Festool циркулярите отговарят на EN 847-1.

Режете само материали, за които съответният режещ нож е предвиден.

Тази електрическа машина може да се използва изключително и само от специалисти или инструктирани лица.



При щети или злополуки поради употреба не според инструкциите отговорност носи ползвателят.

4 Технически данни

Трион за летви		SYM 70 RE
Услуга		1150 вата
Обороти (празен ход)		2700 - 5200 об/мин
Ъгъл на скосяване	Вътрешни ъгли	$0^\circ - 68^\circ$
	Външни ъгли	$0^\circ - 60^\circ$
Зона на рязане	Макс. височина на летвите	70 mm
	Макс. ширина на летвите	80 mm
Шпиндел на инструмента, $\emptyset$		30 mm
Тегло съгласно ЕРТА процедура 01:2014		9,6 kg

5 Елементи на уреда

- [1-1] Блокировка при транспортиране
- [1-2] Фиксиране на шпиндела
- [1-3] Регулиращо колело за оборотите
- [1-4] ключ с вътрешен шестостен
- [1-5] Пусков прекъсвач
- [1-6] Отключващ лост за режещия агрегат
- [1-7] Дръжка
- [1-8] Защитен капак на махален принцип
- [1-9] Ограничителна линия
- [1-10] Маса за рязане

[1-11] Държач за раздвижен ъгъл

[1-12] Подложка за маса

Позованите изображения се намират в началото на немскоезиковата инструкция за експлоатация.

6 Пускане в действие

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Недопустимо напрежение или честота!

Опасност от злополука

- ▶ Напрежението в мрежата и честотата на източника на енергия трябва да отговарят с данните, посочени на фирмената табелка.
- ▶ В Северна Америка могат да бъдат използвани само машини на Festool с напрежение 120 V/60 Hz.

6.1 Първо въвеждане в експлоатация

- ▶ Отключете транспортното обезопасяване **[1-1]** чрез изтегляне на предпазния щифт.

6.2 Поставяне на машината

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване, токов удар

- ▶ Преди всяка работа върху инструмента винаги изключвайте щепсела от контакта!

Монтирайте машината преди употреба върху равна и стабилна работна повърхност (напр. тезгях).

Налични са следните възможности за монтаж

Винтови стеги: Закрепете машината с винтови стеги върху работната повърхност. Равните повърхности върху четирите опорни точки на масата за рязане служат като повърхности за затягане.

Монтиране на повдигащи крачета (опционално)

Ако искате да използвате системнер като разширена опорна площ, трябва преди това да монтирате доставените с машината повдигащи крачета, за да гарантирате еднаква височина на масата за рязане и системнера.

- ▶ Развийте четирите винта **[9-2]** по ъглите на масата за рязане с ключа с вътрешен шестостен **[9-1]**.

- ▶ **①** Отстранете четирите гумени крачета.
- ▶ **②** Монтирайте четирите повдигащи крачета с приложените винтове.



Винтовете от гумените крачета не могат да се използват за закрепване на повдигащите крачета.

6.3 Транспорт

Подсигуряване на машината (положение за транспорт)

- ▶ Натиснете лоста за отключване за режещия агрегат **[1-6]**.
- ▶ Завъртете режещия агрегат надолу до упор.
- ▶ Натиснете транспортното обезопасяване **[1-1]**. Режещият агрегат сега остава в долно положение.
- ▶ Приберете ключа с вътрешен шестостен **[1-4]** и раздвижения ъгъл **[4-2]** в предвидените за това държачи и затегнете клемата за детайла върху масата за рязане **[1-10]**.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Има опасност от нараняване

- ▶ Повдигайте и носете машината само за подвижния махален защитен капак **[1-8]**.
- ▶ Хващайте машината за носене странично на масата за рязане **[1-10]** и за дръжката **[1-7]**.
- ▶ Винаги повдигайте и носете машината с две ръце.

6.4 Отключване на машината (работно положение)

- ▶ Натиснете режещия агрегат леко надолу и изтеглете обезопасяването при транспорт **[1-1]**.
- ▶ Повдигнете режещия агрегат нагоре.

6.5 Включване/изключване

- ▶ Натиснете отключващия лост **[1-6]** до упор, за да отключите режещия агрегат и махалния защитен капак.
- ▶ Натиснете пусковия прекъсвач **[1-5]** напълно, за да включите машината.
- ▶ Отново отпуснете пусковия прекъсвач за изключване на машината.
- ▶ Изчакайте докато циркулярният диск спре напълно и едва тогава вдигнете нагоре режещия агрегат.

7 Настройки



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване, токов удар

- Преди всяка работа върху инструмента винаги изключвайте щепсела от контакта!

7.1 Избор на режещ нож

Festool циркулярите са обозначени с цветен пръстен. Цветът на пръстена обозначава материала, за който е подходящ режещия нож.

Символ	режещ нож	Материал (цвет)
	Циркулярен диск с фини зъби 216x2,3x30 W48	Дървообработка (жълт)
	Циркулярен диск 216x2,3x30 W60	Алуминий (син)

7.2 Смяна на приставката



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Има опасност от нараняване

- Спазвайте долните указания:

- Преди смяна на инструмента винаги изваждайте щепсела от контакта.
- Натискайте фиксирането на шпиндела **[1-2]** само при спрял циркулярен диск.
- Циркулярният диск се нагорещява силно при работа; не го пипайте преди да се е охладил.
- Поради опасност от нараняване върху остриите части при смяна на инструмент носете предпазни ръкавици.
- Използвайте само Festool циркуляри, които са предвидени за използване с тази електрическа машина.

Демонтиране на циркулярния диск

- Поставете машината в работно положение.
- Задръжте при развиване на винта натиснат блокажа на шпиндела **[2-1]**.
- Развийте винта **[2-4]** с ключа с вътрешен шестограм **[1-4]** докрай (лява резба).
- Натиснете лоста за отключване **[2-2]** на махалния защитен капак.

- Отворете махалния защитен капак **[2-7]** докрай.
- Свалете затегателния фланец **[2-5]** и циркулярния диск.

Монтиране на циркулярния диск

- Почистете всички части преди монтажа им (циркулярен диск, фланец, винт).
- Поставете циркулярния диск върху шпиндела на инструмента.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Има опасност от нараняване

- Внимавайте посоките на въртене на циркулярния диск **[2-6]** и машината **[2-3]** да съвпадат.

- Натиснете фиксатора на шпиндела **[2-1]**.
- Закрепете циркулярния диск със затегателния фланец **[2-5]** и винта **[2-4]**.
- Затегнете здраво винта **[2-4]** (лява резба).

7.3 Прахоизсмукване



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност за здравето поради прахове

- Никога не работете без прахоизсмукване.
- Спазвайте националните разпоредби.
- Носете защитна дихателна маска!

Към прахоизсмуквателната вложка **[6-3]** може да бъде прикачена прахосмукачка Festool с диаметър на маркуча от 36 мм или 27 мм (36 мм се препоръчва против опасност от запущване).

- Изтеглете преди монтажа на изсмуквателния маркуч щепсела от контакта.
- Закрепете изсмуквателния маркуч посредством байонетния затвор към крайника за изсмукване **[6-3]**.

Уловителят за талаш **[8-1]** подобрява откриването на прах и стружки. Ето защо не работете без монтиран уловител за талаш.



ВНИМАНИЕ

Опасност от нараняване върху циркулярния диск

- Избягвайте контакт с циркулярния диск.
- Захванете уловителя за талаш към предвидената за това стойка **[8-2]** чрез фиксиране в отвора.

8 Работа с машината



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Отлитащи части от инструменти/части от обработваеми детайли

Има опасност от нараняване

- Носете защитни очила!
- При работа с инструмента дръжте другите хора настрана.
- Винаги захващайте добре обработваемите детайли.
- Клемата за детайла трябва да легне напълно върху обработваемия детайл.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Махалният защитен капак не се затваря

Има опасност от нараняване

- Прекъснете процедурата по рязане.
- Откачете от контакта, отстранете остатъците от рязане. При повреда осигурете смяна на махалния защитен капак.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Има опасност от нараняване

- Спазвайте долните указания:

- Правилна работна позиция:
 - отпред от страната на оператора;
 - фронтално на циркуляра;
 - до отвора на режещия нож.
- Винаги дръжте електрическия инструмент при работа с водещата ръка за ръчката. Винаги дръжте свободната ръка извън зоната на опасност.
- Водете електрическия инструмент само във включен режим към работния детайл.
- Адаптирайте скоростта на избутване, за да предотвратите претоварване на машината, както и разтопяване на пластмасата при рязане на пластмаси.
- Не работете при дефектна електроника на електрическия инструмент, тъй като това може да доведе до превишени обороти.
- Уверете се преди работата, че циркулярният диск не може да докосне ограничителните линии, клемата за детайла, винтовите стеги или други машинни части.



При неизползване на електрическата машина изтегляйте щепсела от модул контакта. Това оптимизира работния живот на електрониката.

8.1 Проверка на подвижността на махалния защитен капак



Махалният защитен капак трябва винаги да може да се движи свободно и да се затваря самостоятелно.

- Извадете щепсела.
- Хванете с ръка махалния защитен капак и за проба го вкарайте в циркулярния агрегат.

Махалният защитен капак трябва да е лесноподвижен и да може да се свали почти докрай в режещия агрегат.

Почистване на зоната на режещия нож

- Поддържайте областта около махалния защитен капак винаги чиста.
- Почистете праха и стърготините чрез издухване със сгъстен въздух или с четка.

8.2 Клема за детайл

За използване да се процедира както следва

- Изтеглете преди монтажа на клемата за детайла щепсела от контакта.
- Използвайте клемата за детайла [5-7] в един от отворите [5-9]. Клемата за детайла трябва да се намира пред обработваемия детайл.

8.3 Обтягане на обработваемия детайл



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Има опасност от нараняване

- Спазвайте долните указания:

- **Фиксирана поставка чрез приложената клема за детайла** - Винаги затягайте обработваемите детайли с клемата за детайла. При това притискачът трябва да лежи сигурно върху обработваемия детайл. **[Забележка:** Според контура на обработваемия детайл, напр. кръгли контури, може да са нужни помощни средства). Не обработвайте детайли, които не могат да се затегнат сигурно.
- **Размер** - Не обработвайте твърде малки обработваеми детайли. Изрязаните остатъчни парчета от съображения за сигурност **не трябва да са по-малки от 30 мм** на дължина. Малките обработваеми детайли могат да се изтеглят от режещия нож назад в отвора между режещия нож и ограничителната линия. Отрязаният остатък трябва поради съображения за безопасност да остане сигурно затегнат с клемата за детайла.

- Бъдете особено предпазливи, за не бъдат захванати обработваеми детайли от циркулярния диск назад в отвора между циркулярния диск и ограничителната линия. Тази опасност е налице по-специално при хоризонтални срезове под наклон.

Дълги обработваеми детайли

Допълнително опирайте обработваемите детайли, които се показват от площта за рязане.

- Използвайте систеинер като допълнителна опорна повърхност.
- Обезопасете обработваемия детайл чрез приложената клемма за детайла.

Тънки обработваеми детайли

Тънките обработваеми детайли могат да отлитнат или да се счупят при рязането.

- Подсилване на обработваемия детайл: Затегнете заедно с дървен отрязък.

За затягане процедирайте както следва

- Поставете обработваемия детайл върху масата за рязане и го притиснете към ограничителната линия **[1-9]**.
- Отворете клемата за детайла **[5-7]** с лоста **[5-1]**.
- Завъртете въртящото се копче **[5-3]** обратно на часовника, за да освободите вертикалната позиция на клемата за детайла.
- Свалете притискача върху обработваемия детайл.
- Завъртете въртящото се копче **[5-3]** по посока на часовника, за да фиксирате вертикалната позиция на клемата за детайла.
- Затворете клемата за детайла **[5-7]** с лоста **[5-1]**.

8.4 Ограничител на обработваемия детайл

Настройка на ъгъла на скосяване

При срезове под наклон трябва да преместите ограничителните линии **[3-3]**, така че те да не пречат на работата на махалния защитен капак и да не влизат в контакт с циркулярния диск.

- Преди настройването на ограничителните линии изтегляйте щепсела от контакта.
- Отворете затегателния лост **[3-2]**.
- Настройте желания ъгъл на скосяване.
- Затворете отново затегателния лост.

Настройка на ограничителните линии

- Преди настройването на ограничителните линии изтегляйте щепсела от контакта.
- Отвийте въртящите се копчета **[3-1]**.

- Избутайте ограничителните линии **[3-3]** възможно по-близо до циркулярния диск, но така че да не го докосват.
- Завийте въртящите се копчета **[3-1]**.

8.5 Бутон за регулация на оборотите

Чрез регулиращото колело **[1-3]** оборотите могат да се настройват безстепенно между 2700 и 5200 об/мин. Така можете да адаптирате оптимално скоростта на рязане към съответния материал.

Препоръчвано положение на копчето за регулиране

Дървообработка	3 - 6
Пластмаса	3 - 5
Влакнисти материали	1 - 3
Алуминий и NE профили	3 - 6

8.6 Ъгломер

С раздвижения ъгъл **[4-2]** могат да се свалят различни ъгли (напр. между две стени). При това раздвиженият ъгъл образува ъглополовящата.

Сваляне на вътрешния ъгъл

- Отворете захващането **[4-1]**.
- Поставете раздвижения ъгъл с двете страници **[4-2]** върху вътрешния ъгъл.
- Затворете захващането **[4-1]**.

Свалете външния ъгъл

- Отворете захващането **[4-1]**.
- Поставете раздвижения ъгъл с двете страници **[4-2]** върху външния ъгъл.
- Затворете захващането **[4-1]**.

Пренасяне на ъгъл

- Отворете захващащия лост **[3-2]** върху ограничителните линии **[3-3]**.
- Поставете раздвижения ъгъл върху масата за рязане.
- Поставете двете ограничителни линии върху раздвижения ъгъл.
- Затворете захващащия лост **[3-2]** върху ограничителните линии.

8.7 Рязане на летви

- Извършете желаните настройки по машината.
- Поставете обработваемия детайл **[5-8]** върху ограничителна линия **[5-6]**.
- Затегнете обработваемия детайл с клемата за детайла **[5-7]**.
- Включете машината.
- Прекарайте режещия агрегат за дръжката бавно надолу.

- ▶ Натиснете режещия агрегат с равномерно усилие надолу и отрежете обработваемия детайл.
- ▶ Изключете машината.
- ▶ Изчакайте докато циркулярният диск спре напълно и едва тогава вдигнете нагоре режещия агрегат.

9 Техническо обслужване и поддържане

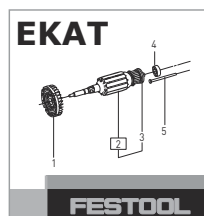
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасност от нараняване, токов удар

- ▶ Преди всякакви работи по поддръжката винаги изключвайте щепсела от контакта!
- ▶ Всички работи по техническото обслужване и ремонта, които изискват отваряне на корпуса на двигателя, трябва да бъдат извършвани само от авторизирана работилница за сервизно обслужване.



Клиентска служба и ремонт само от производителя или от сервизни работилници. Най-близкия адрес можете да откриете на: www.festool.bg/bg/поддръжка-и-сервиз/



Използвайте само оригинални резервни части от Festool! Каталогни номера на: www.festool.bg/bg/поддръжка-и-сервиз/

- ▶ Повредени предпазни приспособления и части трябва да бъдат подходящо ремонтирани или сменени в специализирана работилница, освен ако в инструкцията за експлоатация не е предвидено нещо друго.
- ▶ Почиствайте редовно подложката за маса **[1-12]** и изсмуквателния канал върху уловителя за талаш **[8-1]**, за да отстраните дървените стърготини, натрупванията на прах и остатъците от детайли.
- ▶ За да осигурите циркулация на въздуха винаги дръжте свободни и чисти отворите за проветрение в корпуса.

9.1 Смяна на подложката за маса

Не работете с износена подложка за маса **[1-12]**, а я сменяйте с нова.

- ▶ Отворете за смяна петте винта, с които подложката за маса е закрепена към масата за рязане.

Новата подложка за маса се доставя без отвор за циркуляр. Ето защо трябва да я изрежете след монтажа.

9.2 Дорегулиране на режещия агрегат

С винта **[6-2]** можете да регулирате диапазона на наклон на режещия агрегат. Това може да е нужно, ако диаметърът на циркулярния диск при дозаточване се е променил или е монтиран нов циркулярен диск.

- ▶ Настройте ограничителната линия **[6-4]** на 0°.
- ▶ Разхлабете контрагайката **[6-1]**.
- ▶ Завъртете режещия агрегат надолу до упор.
- ▶ Настройте чрез въртене на винта **[6-2]** режещия агрегат съгласно фиг. 7 (ляво въртене - режещият агрегат се снижава; дясно въртене - режещият агрегат се повдига).
- ▶ Затегнете отново контрагайката **[6-1]**.

10 Принадлежности

Използвайте само оригинални принадлежности от Festool.

Каталожните номера за принадлежностите и инструментите ще откриете във Вашия каталог на Festool или в Интернет на адрес „www.festool.de“.

Допълнително към описаните принадлежности Festool предлага богата гама от системни принадлежности, която ще Ви позволи разнообразното и ефективно приложение на Вашия циркуляр, например:

- Режещи ножове за различни материали.

11 Околна среда



Не изхвърляйте уреда в домакинския боклук! Инструменти, принадлежности и консумативи трябва да бъдат разделно изхвърляни с мисъл за околната среда. Спазвайте валидните национални разпоредби.

Само ЕС: Според европейската наредба използваните електроуреди трябва да се събират разделно и да бъдат предавани за рециклиране с мисъл за околната среда.

Информация за REACH: www.festool.com/reach

Cuprins

1	Simboluri.....	25
2	Instrucțiuni privind siguranța.....	25
3	Utilizarea conform destinației.....	30
4	Date tehnice.....	30
5	Componentele aparatului.....	30
6	Punerea în funcțiune.....	31
7	Reglaje.....	31
8	Efectuarea de lucrări cu mașina.....	33
9	Întreținerea și îngrijirea.....	35
10	Accesoriile.....	35
11	Mediul înconjurător.....	35

1 Simboluri

 Avertisment privind un pericol general

 Citiți instrucțiunile privind siguranța din cadrul manualului de utilizare!

 Zonă periculoasă! Țineți mâinile la distanță!

 Purtați ochelari de protecție!

 Purtați căști antifonice!

 Purtați o mască de protecție respiratorie!

 Purtați mănuși de protecție!

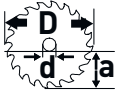
 Nu eliminați aparatul împreună cu deșeurile menajere.

 Recomandare, observație

 Instrucțiuni de manipulare

 Clasa de siguranță II

 Blocul electronic: Turație reglabilă

 Dimensiunea pânzei de ferăstrău
a ... adâncime maximă de tăiere
D ... diametru
d ... orificiu de preluare

 Lemn

 Plăci laminate din lemn

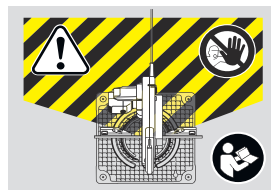
 Aluminiiu



Rotiță de reglare a turației



Zonă periculoasă! Nu staționați în această zonă!



Zonă periculoasă! Nu staționați în această zonă!

2 Instrucțiuni privind siguranța

2.1 Instrucțiuni generale privind siguranța în cazul utilizării sculelor electrice

 **AVERTISMENT! Respectați toate instrucțiunile privind siguranța, indicațiile, imaginile și datele tehnice cu care este prevăzută această sculă electrică.** Nerespectarea instrucțiunilor următoare se poate solda cu electrocutări, incendii și/sau răni grave.

Păstrați toate instrucțiunile privind siguranța și instrucțiunile în vederea consultării ulterioare.

Noțiunea de „sculă electrică” utilizată în cadrul instrucțiunilor privind siguranța se referă la sculele electrice acționate electric (cu cablu de rețea) sau la sculele electrice cu acumulatori (fără cablu de rețea).

1 SIGURANȚA LA LOCUL DE MUNCĂ

- Zona de lucru trebuie să fie menținută curată și bine iluminată.** Dezordinea sau iluminarea necorespunzătoare a zonei de lucru poate duce la producerea de accidente.
- Nu lucrați cu scula electrică în medii cu pericol de explozie, în care se află lichide, gaze sau praf.** Sculele electrice generează scântei care pot aprinde praful sau aburii.
- Țineți la distanță copiii și celelalte persoane pe parcursul utilizării sculei electrice.** În cazul distragerii atenției, puteți pierde controlul asupra sculei electrice.

2 SECURITATEA ELECTRICĂ

- Fișa de racord a sculei electrice trebuie să se potrivească cu priza de alimentare electrică. Fișa nu poate fi modificată în niciun fel. Nu utilizați fișe adaptoare împreună cu scule electrice protejate prin legare la pământ.** Fișele nemodificate și prizele de alimentare electrică corespunzătoare reduc riscul de electrocutare.

- b. **Evitați contactul corporal cu suprafețele legate la pământ, precum țevile, sistemele de încălzire, plitele și frigidererele.** Există un risc ridicat de electrocutare atunci când corpul uman este legat la pământ.
- c. **Feriți sculele electrice de ploaie și umezeală.** Pătrunderea apei într-o sculă electrică crește riscul de electrocutare.
- d. **Nu folosiți conductorul de legătură în alte scopuri, cum ar fi transportarea sculei electrice, suspendarea acesteia sau pentru a trage fișa din priza de alimentare. Țineți conductorul de legătură la distanță de sursele de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piesele mobile.** Cablurile de conectare deteriorate sau înfășurate cresc riscul unei electrocutări.
- e. **Dacă lucrați cu o sculă electrică în aer liber, utilizați numai un conductor prelungitor avizat și pentru exterior.** Utilizarea unui conductor prelungitor avizat pentru exterior reduce riscul de electrocutare.
- f. **Dacă punerea în funcționare a sculei electrice într-un mediu cu umiditate este inevitabilă, utilizați un întrerupător de protecție împotriva curenților vagabonzi.** Utilizarea unui întrerupător de protecție împotriva curenților vagabonzi reduce riscul de electrocutare.

3 SIGURANȚA PERSOANELOR

- a. **Acționați cu atenție, concentrați-vă la ceea ce faceți și lucrați rațional atunci când manevrați o sculă electrică. Nu folosiți scula electrică dacă sunteți obosit sau vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul utilizării sculei electrice se poate solda cu răniri grave.
- b. **Purtați întotdeauna echipament personal de protecție și ochelari de protecție.** Prin purtarea echipamentului personal de protecție, precum masca anti-praf, încălțămintea de siguranță antiderapantă, casca de protecție sau căști antifonice, în funcție de tipul și aplicația sculei electrice, se reduce riscul de electrocutare.
- c. **Evitați punerea involuntară în funcțiune a sculei. Asigurați-vă că scula electrică este oprită înainte de a o racorda la sursa de alimentare electrică și/sau la acumulator, precum și înainte de a o ridica sau transporta.** Dacă, în timpul transportării sculei electrice, țineți degetul apăsat pe comutatorul acesteia sau dacă scula electrică este

pornită când îl conectați la sursa de alimentare electrică, se pot produce accidente.

- d. **Scoateți instrumentele de reglare sau cheile fixe înainte de conectarea sculei electrice.** Prezența unui accesoriu de lucru sau a unei chei în zona sculei electrice a aparatului poate duce la răniri.
- e. **Evitați pozițiile nefirești ale corpului. Asigurați o poziție fixă și mențineți-vă întotdeauna echilibrul.** Astfel, puteți controla mai bine scula electrică în situații imprevizibile.
- f. **Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Țineți părul și îmbrăcăminte departe de piesele aflate în mișcare.** Îmbrăcăminte largă, bijuteriile sau părul lung pot fi agățate de piesele aflate în mișcare.
- g. **Dacă se pot monta sisteme de aspirare și de captare a prafului, acestea trebuie racordate și utilizate în mod corect.** Utilizarea unui sistem de aspirare a prafului poate reduce pericolele implicate de prezența prafului în mediul de lucru.
- h. **Nu considerați că sunteți în deplină siguranță și nu încălcați regulile de securitate pentru sculele electrice, chiar dacă sunteți familiarizat cu scula electrică în urma utilizării îndelungate a acesteia.** Manevrarea neglijentă chiar și pentru o fracțiune de secundă poate duce la răniri grave.

4 UTILIZAREA ȘI MANIPULAREA SCULEI ELECTRICE

- a. **Nu suprasolicitați scula electrică. Utilizați numai scule electrice adecvate pentru lucrarea dumneavoastră.** Prin utilizarea unor scule electrice corespunzătoare veți lucra mai bine și mai sigur în domeniul de putere indicat.
- b. **Nu folosiți nicio sculă electrică al cărei comutator este defect.** O sculă electrică care nu se mai poate conecta sau deconecta este periculoasă și trebuie reparată.
- c. **Scoateți fișa din priză și/sau scoateți acumulatorul detașabil înainte de a efectua reglaje ale sculei electrice, de a înlocui componentele inserabile ale acesteia sau de a o aduce în stare de repaus.** Prin această măsură de precauție se evită pornirea involuntară a sculei electrice.
- d. **Nu lăsați sculele electrice la îndemâna copiilor. Nu permiteți utilizarea sculei electrice de către persoane care nu sunt fami-**

liarizate cu aceasta sau care nu au citit instrucțiunile. Sculele electrice sunt periculoase atunci când sunt folosite de persoane fără experiență.

- e. **Îngrijiți cu rigurozitate sculele electrice și dispozitivele de lucru. Verificați dacă piesele aflate în mișcare funcționează optim și dacă nu se blochează, dacă componentele sunt rupte sau deteriorate și dacă împiedică funcționarea corespunzătoare a sculei electrice. Dispuneți repararea pieselor deteriorate înainte de utilizarea sculei electrice.** Multe dintre accidentele care au loc se datorează sculelor electrice întreținute necorespunzător.
- f. **Mențineți ascuțite și curate accesoriile așchietoare.** Accesoriile așchietoare cu mușchii tăietoare ascuțite se înțepenesesc mai puțin și sunt mai ușor de ghidat.
- g. **Utilizați scula electrică, dispozitivul inse-rabil, dispozitivele de lucru etc. conform acestor instrucțiuni. Luați în considerare condițiile de lucru și activitatea care trebuie efectuată.** Folosirea sculelor electrice pentru alte aplicații de lucru decât cele prevăzute poate duce la situații periculoase.
- h. **Mânerele trebuie să fie menținute uscate și curate, fără urme de ulei sau unsoare.** Mânerele cu suprafețe alunecoase nu permit operarea și controlul în siguranță al sculei electrice în situații neprevăzute.

5 SERVICE

- a. **Scula electrică trebuie să fie reparată numai de către personal de specialitate calificat și trebuie utilizată numai cu piese de schimb originale.** Numai astfel poate fi garantată menținerea siguranței sculei electrice.
- b. **În cadrul lucrărilor de reparație și întreținere trebuie utilizate numai piese originale.** Utilizarea de accesorii sau piese de schimb necorespunzătoare se poate solda cu electrocutări sau răniri.

2.2 Instrucțiuni privind siguranța specifice mașinii

- **Ferăstraiele de retezat pentru tăiere oblică sunt prevăzute pentru tăierea lemnului sau a produselor lemnoase; acestea nu trebuie să fie utilizate pentru tăierea materialelor metalice, precum grinzile, barele, șuruburile etc.** Pulberile abrazive determină blocarea pieselor mobile, precum capota de inferioară de protecție. Scânteile de

la tăiere ard capota inferioară de protecție, placa de susținere și alte piese din plastic.

- **Dacă se poate, fixați cu cleme piesa de prelucrat. Dacă țineți piesa de lucru strâns cu mâna, trebuie să țineți întotdeauna mâna la o distanță de cel puțin 100 mm de fiecare parte a pânzei de ferăstrău. Nu utilizați acest ferăstrău pentru tăierea unor piese de dimensiuni foarte mici care sunt strânse sau prinse cu mâna.** Dacă mâna vă este prea aproape de pânza de ferăstrău, există un risc ridicat de vătămare prin contact cu pânza de ferăstrău.
- **Piesa de prelucrat trebuie să fie fixă și strânsă ferm sau apăsată pe opritor și masă. Nu împingeți piesa de prelucrat în pânza de ferăstrău și nu tăiați niciodată „în mână, fără sprijin”.** Piese de prelucrat libere sau mobile pot fi proiectate în afară cu viteză mare și pot provoca răniri.
- **Nu treceți niciodată mâna peste linia de tăiere prevăzută, nici în fața și nici în spatele pânzei de ferăstrău.** Rezemarea „cu mâinile încrucișate” a piesei de prelucrat, adică ținerea a piesei de prelucrat în dreapta pânzei de ferăstrău utilizând mâna stângă sau invers, este foarte periculoasă.
- **Nu introduceți mâna în spatele opritorului atunci când pânza de ferăstrău este în rotație. Mențineți întotdeauna o distanță de siguranță de minimum 100 mm între mână și pânza de ferăstrău aflată în rotație (acest lucru este valabil pentru ambele părți ale pânzei de ferăstrău, de exemplu, în cazul eliminării așchiilor din lemn).** Reducerea distanței dintre pânza de ferăstrău aflate în rotație și mâna operatorului nu este detectabilă, putând rezulta răniri grave.
- **Verificați piesa de prelucrat înainte de efectuarea operației de tăiere. Dacă piesa de prelucrat este curbată sau deformată, strângeți-o cu partea curbată orientată spre exteriorul opritorului. Asigurați-vă întotdeauna că, de-a lungul liniei de tăiere, nu există spații între piesa de prelucrat, opritor și masă.** Piese de prelucrat curbate sau deformate se pot răsuci sau deplasa și pot provoca la tăiere strângerea pânzei de ferăstrău aflate în rotație. În piesa de prelucrat nu trebuie să existe cuie sau alte corpuri străine.
- **Utilizați ferăstrăul numai dacă pe masă nu se mai află scula, deșeuri de lemn etc.; pe masă trebuie să se afle numai piesa de lu-**

- cru.** Așchiile din lemn, piesele de lemn libere sau orice alte obiecte care intră în contact cu pânda aflată în rotație pot fi proiectate în afară cu o viteză înaltă.
- **Tăiați numai câte o piesă de lucru pe rând.** Mai multe piese de lucru stivuite nu se pot strânge sau prinde corespunzător, iar la tăierea cu ferăstrăul pot produce înțepenirea sau alunecarea pânde.
 - **Înainte de utilizare, asigurați-vă că ferăstrăul de retezat pentru tăiere oblică este așezat pe o suprafață de lucru plană, stabilă.** O suprafață de lucru dreaptă și stabilă reduce pericolul destabilizării ferăstrăului de retezat pentru tăiere oblică.
 - **Planificați-vă lucrarea. La fiecare modificare a unghiului de îmbinare, aveți grijă ca opritorul reglabil să fie reglat corect și să rezeme piesa de lucru, fără a intra în contact cu pânda sau cu capota de protecție.** Simulați o mișcare completă de tăiere a pânde de ferăstrău, fără a porni mașina și fără ca piesa de lucru să se afle pe masă, pentru a vă asigura că nu există riscul de obstrucționare a opritorului, evitând astfel pericolul la tăiere.
 - **În cazul pieselor de lucru care sunt mai late sau mai lungi decât partea superioară a mesei, asigurați o rezemare corespunzătoare, de exemplu, utilizând extensii de masă sau capre de ferăstrău.** Piesele de lucru care sunt mai late sau mai lungi decât masa ferăstrăului de retezat pentru tăiere oblică se pot răsturna dacă nu sunt rezeimate corespunzător. Dacă o piesă de lemn tăiată sau piesa de lucru se răstoarnă, aceasta poate determina ridicarea capotei inferioare de protecție sau poate fi proiectată necontrolat de pe pânda aflată în rotație.
 - **Nu solicitați asistența altor persoane în scopul substituției unui prelungitor de masă sau unui reazem suplimentar.** Rezemarea instabilă a piesei poate determina înțepenirea pânde. De asemenea, în timpul tăierii, piesa de lucru se poate deplasa, putându-vă trage spre pânda aflată în rotație pe dumneavoastră și pe persoana care vă asistă.
 - **Nu este permisă apăsarea bucății de lemn tăiate în pânda de ferăstrău aflată în rotație.** Dacă spațiul de care dispuneți nu este suficient, de exemplu, în cazul utilizării opritoarelor longitudinale, bucata de lemn tăiată se poate împănă cu pânda și poate fi proiectată cu forță în exterior.
 - **Pentru rezemarea materialelor rotunde, precum barele sau țevile, utilizați întotdeauna o menghină sau un alt dispozitiv adecvat, conform specificațiilor.** În cazul tăierii barelor, acestea au tendința de a rula necontrolat și, astfel, pânda poate „mușca adânc” și trage spre sine atât piesa de lucru, cât și mâna dumneavoastră.
 - **Înainte de a începe procesul de tăiere a piesei de prelucrat, așteptați până când pânda atinge turația maximă.** Astfel, se reduce riscul de proiectare în exterior a piesei de prelucrat.
 - **În cazul înțepenirii piesei de prelucrat sau blocării pânde, ferăstrăul de retezat pentru tăiere oblică se deconectează. Așteptați până când toate componentele aflate în mișcare ajung în stare de repaus, trageți în afară fișa de rețea și/sau scoateți acumulatorul. Apoi înlăturați materialul înțepenit.** Dacă, în cazul unei astfel de blocări, procesul de tăiere este continuat, se poate ajunge la pierderea controlului sau la producerea de deteriorări ale ferăstrăului de retezat pentru tăiere oblică.
 - **După finalizarea procesului de tăiere, eliberați comutatorul, țineți capul de tăiere orientat în jos și așteptați ca pânda să se oprească complet înainte de a înlătura bucata tăiată.** Nu introduceți mâna în zona pânde decât după ce aceasta s-a oprit complet.
- ### 2.3 Sculele și componentele acestora
- Utilizarea pânzelor de ferăstrău deformate sau cu fisuri, precum și a pânzelor de ferăstrău cu tăișuri tocite sau defecte nu este permisă.
 - Utilizați numai pânzele de ferăstrău Festool prevăzute pentru utilizarea cu această sculă electrică.
 - Utilizați numai pânze de ferăstrău adecvate cel puțin pentru turația maximă a ferăstrăului.
 - Utilizați numai pânzele de ferăstrău recomandate de producător și cele adecvate pentru materialul pe doriți să-l prelucrați. Astfel, se previne supraîncălzirea dinților pânde în timpul tăierii cu ferăstrăul.
 - Transportați pânda de ferăstrău numai într-un ambalaj adecvat. Pentru aceasta, este recomandată utilizarea ambalajului original.

2.4 Alte instrucțiuni privind siguranța

- **Utilizați numai pânze de ferăstrău corespunzătoare cerințelor de utilizare.** Pânzele de ferăstrău care nu se potrivesc cu elementele de montaj ale ferăstrăului funcționează excentric și pot rupe și proiecta în exterior fragmente din materialul de lucru. Aceste fragmente pot cauza leziuni oculare grave ale utilizatorului sau persoanelor din preajmă.
- **Utilizați numai pânze de ferăstrău cu unghiul de degajare $\leq 0^\circ$.** Un unghi de degajare $> 0^\circ$ determină împingerea ferăstrăului în afara piesei de prelucrat. Există pericolul de rănire din cauza reacției de recul a ferăstrăului și piesei de prelucrat care se rotește.
- Utilizați scula electrică numai în spații interioare și în medii uscate.
- **Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă capota pendulară de protecție funcționează corespunzător.** Utilizați scula electrică numai dacă aceasta funcționează conform specificațiilor.
- **Nu introduceți mâinile în zona mecanismului de evacuare a așchiilor.** Piese aflate în rotație pot răni mâinile.
- **În timpul lucrărilor pot rezulta pulberi nocive pentru sănătate (de exemplu, strat de acoperire cu conținut de plumb și câteva esențe de lemn).** Atingerea sau inhalarea acestor pulberi poate fi nocivă pentru operator sau pentru persoanele aflate în apropiere. Respectați prescripțiile de securitate naționale.
-  Pentru protecția sănătății dumneavoastră, purtați o mască de protecție respiratorie P2. În cazul incintelor închise, asigurați o ventilație suficientă și utilizați un aspirator mobil.
- Încuiți opritoarele tăiate sau deteriorate. Opritoarele deteriorate pot fi proiectate în exterior în timpul lucrului cu ferăstrăul. Persoanele aflate în apropiere pot suferi vătămări grave.
- **Utilizați numai accesorii și materiale consumabile originale Festool.** Numai accesoriile testate și avizate de Festool prezintă siguranță și sunt adaptate perfect pe mașină și pe aplicație.

2.5 Prelucrarea aluminiului



Din motive de securitate, la prelucrarea aluminiului trebuie respectate următoarele măsuri:

- Inserați un întrerupător de protecție împotriva curentilor vagabonzi (FI, PRCD).
- Conectați scula electrică la un aparat de aspirare adecvat.
- Curățați cu regularitate scula electrică și îndepărtați depunerile de praf din carcasa motorului.
- Utilizați o pânză de ferăstrău pentru aluminiu.



Purtați ochelari de protecție!

2.6 Alte riscuri

În pofida respectării tuturor prescripțiilor constructive relevante, în timpul utilizării mașinii pot fi comportate pericole, de exemplu, prin:

- atingerea din lateral a pieselor aflate în rotație: pânza de ferăstrău, flanșa de prindere, șurubul cu flanșă,
- atingerea pieselor aflate sub tensiune cu carcasa deschisă și fișa de rețea nescosă,
- desprinderea de bucăți din piesa care se prelucreează,
- desprinderea de bucăți din accesoriul de lucru în cazul în care acesta este deteriorat,
- emisiile de zgomot,
- emisiile de praf.

2.7 Valorile de emisie

Valorile tipice determinate conform EN 62841 sunt:

Nivelul presiunii acustice $L_{PA} = 97 \text{ dB(A)}$

Nivelul puterii acustice $L_{WA} = 104 \text{ dB(A)}$

Factorul de insecuritate $K = 3 \text{ dB}$



PRECAUȚIE

Zgomot propagat prin material în cursul lucrărilor

Vătămarea auzului

- Purtați căști antifonice.

Valorile indicate privind emisiile de zgomot

- au fost măsurate conform unei proceduri de verificare standardizate și pot fi utilizate la compararea unei scule electrice cu alta,
- putând fi utilizate și pentru estimarea preliminară a încărcării.

**PRECAUȚIE**

În funcție de utilizarea sculei electrice și mai ales în funcție de piesa de lucru prelucrată, pe parcursul utilizării efective a sculei electrice emisiile de zgomot pot să difere față de valorile indicate.

- Stabiliți măsurile de securitate pentru protecția operatorului, bazându-vă pe evaluarea încărcării în cazul condițiilor de utilizare efective. (În acest caz, trebuie luate în considerare toate componentele ciclului de lucru, de exemplu, timpii în care scula electrică este deconectată și cei în care aceasta este conectată, dar funcționează fără sarcină.)

3 Utilizarea conform destinației

Scula electrică sub formă de aparat staționar este destinată tăierii cu ferăstrăul a șipcilor din lemn, materialului plastic, profilurilor de aluminiu și materialelor de prelucrat similare. Prelucrarea altor materiale, în special a oțelului, betonului și materialelor minerale este interzisă.

Utilizați numai pânzele de ferăstrău Festool prevăzute pentru utilizarea cu această sculă electrică.

Pânzele de ferăstrău trebuie să aibă următoarele caracteristici tehnice:

- Diametrul pânzei de ferăstrău 216 mm
- Lățimea de tăiere 2,3 mm (corespunde lățimii dinților)
- Orificiu de preluare 30 mm
- Grosimea discului suport 1,8 mm
- Pânză de ferăstrău conform EN 847-1
- Pânză de ferăstrău cu unghi de degajare $\leq 0^\circ$

Pânzele de ferăstrău Festool corespund standardului EN 847-1.

Tăiați numai materiale de lucru pentru care pânza de ferăstrău utilizată este special prevăzută.

Această sculă electrică poate fi utilizată exclusiv de specialiști sau persoane instruite.



În cazul deteriorărilor și accidentelor cauzate de utilizarea neconformă cu destinația, răspunderea aparține utilizatorului.

4 Date tehnice

Ferăstrău circular staționar		SYM 70 RE
Putere		1150 W
Turație (regim de funcționare în gol)		2700 - 5200 rot/min
Unghi de îmbinare	Unghi interior	0° - 68°
	Unghi exterior	0° - 60°
Zonă de tăiere	Înălțime maximă șipcă	70 mm
	Lățime maximă șipcă	80 mm
Arborele sculei, Ø		30 mm
Greutate conform EPTA-Procedure 01:2014		9,6 kg

5 Componentele aparatului

- [1-1]** Siguranță pentru transport
- [1-2]** Piedica arborelui
- [1-3]** Rotiță de reglare a turației
- [1-4]** Cheie hexagonală tubulară
- [1-5]** Comutator de pornire/oprire
- [1-6]** Pârghie de deblocare pentru agregatul ferăstrăului
- [1-7]** Mâner
- [1-8]** Capotă pendulară de protecție
- [1-9]** Rigle opritoare
- [1-10]** Masa ferăstrăului
- [1-11]** Suport de susținere pentru raportorul cu braț mobil
- [1-12]** Blat de masă inserat

Imaginile specificate se regăsesc la începutul manualului de utilizare în limba germană.

6 Punerea în funcțiune



AVERTISMENT

Tensiune sau frecvență inadmisibilă!

Pericol de accidentare

- Tensiunea din rețea și frecvența sursei electrice trebuie să corespundă datelor de pe plăcuța cu date tehnice.
- În America de Nord nu pot fi utilizate decât mașini Festool cu o tensiune de 120 V/60 Hz.

6.1 Prima punere în funcțiune

- Deblocați siguranța pentru transport **[1-1]** trăgând de știftul de siguranță.

6.2 Instalarea mașinii



AVERTISMENT

Pericol de rănire și de electrocutare

- Înainte de efectuarea de lucrări la mașină, scoateți întotdeauna fișa de rețea din priza de alimentare electrică!

Înainte de utilizare, montați mașina pe o suprafață de lucru plană și stabilă (de exemplu, pe un banc de lucru).

Există următoarele posibilități de montare

Clemele de fixare: Fixați mașina pe suprafața de lucru cu ajutorul clemelor de fixare. Suprafețele plane din cele patru puncte de așezare ale mesei ferăstrăului funcționează ca suprafețe de tensionare.

Montarea picioarelor de înălțare (opțional)

Dacă doriți să folosiți un Systainer ca suprafață de așezare extinsă, trebuie să montați mai întâi picioarele pentru înălțare livrate împreună cu mașina pentru a asigura aceeași înălțime a mesei ferăstrăului și a Systainer-ului.

- Desfaceți cele patru șuruburi **[9-2]** de la colțurile mesei ferăstrăului cu ajutorul cheii hexagonale tubulare **[9-1]**.
- ❶ Scoateți cele patru picioare din cauciuc.
- ❷ Montați cele patru picioare pentru înălțare cu ajutorul șuruburilor atașate.



Șuruburile din picioarele de cauciuc nu pot fi utilizate la fixarea picioarelor pentru înălțare.

6.3 Transportul

Asigurarea mașinii (poziția de transport)

- Apăsați pârghia de deblocare pentru agregatul ferăstrăului **[1-6]**.
- Rabatați în jos, până la opritor, agregatul ferăstrăului.
- Apăsați siguranța pentru transport **[1-1]**. Agregatul ferăstrăului rămâne acum în poziția inferioară.
- Depozitați cheia hexagonală tubulară **[1-4]** și raportorul cu braț mobil **[4-2]** în suporturile prevăzute în acest scop și prindeți strâns clema de fixare a piesei de prelucrat de masa ferăstrăului **[1-10]**.



AVERTISMENT

Pericol de rănire

- Nu ridicați și nu transportați niciodată mașina ținând-o de capota pendulară mobilă de protecție **[1-8]**.
- Pentru transport, prindeți lateral mașina de masa ferăstrăului **[1-10]** și de mânerul **[1-7]**.
- Ridicați și transportați mașina utilizând întotdeauna cu ambele mâini.

6.4 Eliberarea mașinii (poziția de lucru)

- Apăsați puțin în jos agregatul ferăstrăului și trageți siguranța pentru transport **[1-1]**.
- Rabatați în sus agregatul ferăstrăului.

6.5 Pornirea/Oprirea

- Pentru a debloca agregatul ferăstrăului și capota pendulară de protecție, apăsați pârghia de deblocare **[1-6]** până când opune rezistență.
- Pentru a conecta mașina, apăsați complet comutatorul de pornire/oprire **[1-5]**.
- Pentru a deconecta mașina, eliberați din nou comutatorul de pornire/oprire.
- Așteptați până când pânza de ferăstrău ajunge complet în stare de repaus și numai după aceea rabatați în sus agregatul ferăstrăului.

7 Reglaje



AVERTISMENT

Pericol de rănire și de electrocutare

- Înainte de efectuarea de lucrări la mașină, scoateți întotdeauna fișa de rețea din priza de alimentare electrică!

7.1 Alegerea pânzei de ferăstrău

Pânzele de ferăstrău Festool sunt marcate cu un inel colorat. Culoarea inelului reprezintă materialul de prelucrat pentru care este adecvată pânda de ferăstrău.

Simbol	Pânză de ferăstrău	Material de prelucrat (Vopsea)
	Pânză de ferăstrău circular cu dinți fini 216x2,3x30 W48	Lemn (Galben)
	Pânză specială de ferăstrău 216x2,3x30 W60	Aluminiu (Albastru)

7.2 Sistemul de schimbare a accesoriilor

 **AVERTISMENT**

Pericol de rănire

► Respectați următoarele instrucțiuni:

- Înainte de a înlocui accesoriul, scoateți fișa de rețea din priza de alimentare electrică.
- Acționați piedica arborelui **[1-2]** numai când pânda de ferăstrău este în repaus.
- Pânda de ferăstrău se înfierbântă puternic în timpul lucrului; nu o atingeți înainte ca aceasta să se răcească.
- Pentru a evita pericolul de rănire în cazul contactului cu tășurile ascuțite, purtați mănuși de protecție atunci când înlocuiți accesoriul.
- Utilizați numai pânzele de ferăstrău Festool prevăzute pentru utilizarea cu această sculă electrică.

Demontarea pânzei de ferăstrău

- Aduceți mașina în poziția de lucru.
- La desfiletarea șurubului, țineți apăsată piedica arborelui **[2-1]**.
- Scoateți complet șurubul **[2-4]** cu ajutorul cheii hexagonale tubulare **[1-4]** (filet pe stânga).
- Apăsați pârghia de deblocare **[2-2]** a capotei pendulare de protecție.
- Deschideți complet capota pendulară de protecție **[2-7]**.
- Detașați flanșa de prindere **[2-5]** și pânda de ferăstrău.

Montarea pânzei de ferăstrău

- Curățați toate piesele înainte de a le monta (pânda de ferăstrău, flanșa, șurubul).

- Așezați pânda de ferăstrău pe arborele sculei.

 **AVERTISMENT**

Pericol de rănire

► Asigurați-vă că direcțiile de rotație ale pânzei de ferăstrău **[2-6]** și cele ale mașinii **[2-3]** coincid.

- Apăsați piedica arborelui **[2-1]**.
- Fixați pânda de ferăstrău cu flanșa de prindere **[2-5]** și șurubul **[2-4]**.
- Strângeți ferm șurubul **[2-4]** (filet pe stânga).

7.3 Aspiratorul

  **AVERTISMENT**

Periclitarea sănătății din cauza pulberilor

► Nu lucrați niciodată fără un aspirator.
► Respectați dispozițiile naționale.
► Purtați o mască de protecție respiratorie!

La ștuțurile de aspirare **[6-3]** se poate racorda un aparat de aspirare Festool cu un furtun de aspirare cu diametrul de 36 mm sau 27 mm (este recomandat diametrul de 36 mm datorită pericolului mai mic de înfundare).

- Înainte de montarea furtunului de aspirare, scoateți fișa de rețea din priza de alimentare electrică.
- Fixați furtunul de aspirare cu ajutorul închizătorului tip baionetă la ștuțul de aspirare **[6-3]**.

Deflectorul de așchii **[8-1]** optimizează colectarea prafului și așchiilor. De aceea, nu lucrați fără ca deflectorul de așchii să fie montat.

 **PRECAUȚIE**

Pericol de rănire în urma contactului cu pânda de ferăstrău

► Evitați contactul cu pânda de ferăstrău.

- Prindeți strâns deflectorul de așchii de suportul **[8-2]**, fixându-l în degajare.

8 Efectuarea de lucrări cu mașina



AVERTISMENT

Componente ale sculei/piesei de prelucrat proiectate în afară

Pericol de rănire

- Purtați ochelari de protecție!
- Pe parcursul utilizării, celelalte persoane trebuie să stea la distanță de zona de lucru.
- Strângeți întotdeauna ferm piesele de prelucrat.
- Cleva de fixare a piesei de prelucrat trebuie să fie complet așezată pe piesa de prelucrat.



AVERTISMENT

Capota pendulară de protecție nu se închide

Pericol de rănire

- Întrerupeți procesul de tăiere.
- Scoateți cablul de alimentare electrică, eliminați resturile de la tăiere. În caz de deteriorare, solicitați înlocuirea capotei pendulare de protecție.



AVERTISMENT

Pericol de rănire

- Respectați următoarele instrucțiuni:

- Poziția de lucru corectă:
 - în față, pe partea operatorului;
 - frontal, spre ferăstrău;
 - pe lângă aliniamentul pânzei de ferăstrău.
- În timpul lucrului strângeți bine scula electrică cu mâna de lucru de mâner. Țineți mâna liberă întotdeauna în afara zonei periculoase.
- Aproiați scula electrică de piesă numai în stare conectată.
- Adaptați viteza de avans pentru a evita suprasolicitarea mașinii și topirea materialului plastic în cazul tăierii maselor plastice.
- Nu lucrați dacă blocul electronic al sculei electrice este defect, deoarece aceasta poate duce la supratensiuni.
- Înainte de începerea lucrărilor, asigurați-vă că pânza de ferăstrău nu poate atinge riglele opritoare, cleva de fixare a piesei de prelucrat, clevile de fixare sau alte componente ale mașinii.



Dacă nu folosiți scula electrică, scoateți fișa de rețea din priza de alimentare electrică. Astfel, se optimizează durata de viață utilă a blocului electronic.

8.1 Verificați mobilitatea capotei pendulare de protecție



Capota pendulară de protecție trebuie să se poată deplasa întotdeauna liber și să se închidă automat.

- Scoateți fișa de rețea.
- Prindeți cu mâna capota pendulară de protecție și împingeți-o în agregatul ferăstrăului.

Capota pendulară de protecție trebuie să se poată mișca ușor și să poată fi coborâtă aproape complet în agregatul ferăstrăului.

Curățarea zonei pânzei de ferăstrău

- Păstrați în permanență curată zona din jurul capotei pendulare de protecție.
- Eliminați prin suflare cu aer comprimat sau cu o pensulă pulberile și așchiile.

8.2 Clevă de fixare a piesei de prelucrat

Pentru montare, procedați după cum urmează

- Înainte de montarea clevii de fixare a piesei de prelucrat, scoateți fișa de rețea din priza de alimentare electrică.
- Introduceți cleva de fixare a piesei de prelucrat **[5-7]** în unul dintre orificiile **[5-9]**. Cleva de fixare a piesei de prelucrat trebuie să se afle în fața piesei de prelucrat.

8.3 Prinderea piesei de prelucrat



AVERTISMENT

Pericol de rănire

- Respectați următoarele instrucțiuni:

- **Stabilitate asigurată de cleva de fixare a piesei de prelucrat** - Strângeți întotdeauna ferm piesele de prelucrat cu ajutorul clevii de fixare. De asemenea, dispozitivul de ținere apăsată trebuie să fie așezat în siguranță pe piesa de prelucrat. (**Observație:** În funcție de piesa de prelucrat, de exemplu, contururi rotunde, pot fi necesare mijloace ajutoare). Nu prelucrați piese care nu pot fi prinse în siguranță.
- **Dimensiunea** - Nu prelucrați piese de dimensiuni prea mici. Din motive de securitate, o piesă rămasă de la tăiere **nu trebuie să aibă o lungime mai mică de 30 mm**. Pie-

sele de prelucrat mici pot fi trase de pânza de ferăstrău spre partea posterioară, în spațiul dintre pânza de ferăstrău și rigla opritoare. Din motive de siguranță, bucata tăiată rămasă trebuie să fie încă strânsă ferm cu clema de fixare a piesei de prelucrat.

- Acționați cu deosebit de multă atenție deoarece piesele de prelucrat mici pot fi trase de pânza de ferăstrău spre partea posterioară, în spațiul dintre pânza de ferăstrău și rigla opritoare. Acest pericol este comportat în special la tăierile pentru îmbinare pe colț orizontale.

Piese de prelucrat lungi

Rezemați suplimentar piesele de prelucrat care ies în afara suprafeței de tăiere.

- Folosiți un Systainer ca suprafață de așezare suplimentară.
- Asigurați piesa de prelucrat cu clemele de fixare atașate.

Piesele de prelucrat subțiri

Piesele de prelucrat subțiri pot trepida sau se pot rupe la tăierea cu ferăstrăul.

- Fixarea piesei de prelucrat: Realizați fixarea cu ajutorul unei așchii din lemn.

Pentru prindere, procedați după cum urmează

- Așezați piesa de prelucrat pe masa ferăstrăului și apăsați-o pe riglele opritoare [1-9].
- Deschideți clema de fixare a piesei de prelucrat [5-7] cu ajutorul manetei [5-1].
- Rotiți butonul rotativ [5-3] în sens antiorar pentru a desface clema de fixare a piesei de prelucrat din poziția verticală.
- Coborâți dispozitivul de ținere apăsată pe piesa de prelucrat.
- Rotiți butonul rotativ [5-3] în sens orar pentru a fixa în poziție verticală clema de fixare a piesei de prelucrat.
- Închideți clema de fixare a piesei de prelucrat [5-7] cu maneta [5-1].

8.4 Opritorul piesei de prelucrat

Reglarea unghiului de îmbinare

La tăierile pentru îmbinare pe colț, trebuie să re poziționați riglele opritoare [3-3] pentru ca acestea să nu împiedice funcționarea capotei pendulare de protecție și să nu intre în contact cu pânza de ferăstrău.

- Înainte de reglarea riglelor opritoare, scoateți fișa de rețea din priza de alimentare electrică.
- Deschideți pârghia de strângere [3-2].

- Reglați unghiul de îmbinare dorit.
- Închideți din nou pârghia de strângere.

Reglarea riglelor opritoare

- Înainte de reglarea riglelor opritoare, scoateți fișa de rețea din priza de alimentare electrică.
- Deschideți butoanele rotative [3-1].
- Împingeți riglele opritoare [3-3] cât mai aproape posibil de pânza de ferăstrău, însă fără ca riglele opritoare să intre în contact cu aceasta din urmă.
- Închideți butoanele rotative [3-1].

8.5 Reglarea turației

Turația se poate regla progresiv cu ajutorul roțiței de reglare [1-3], între 2700 și 5200 ^{rot/min.}

Astfel, aveți posibilitatea de a regla în condiții optime viteza de tăiere în funcție de materialul de prelucrat.

Poziția recomandată a roțiței de reglare

Lemn	3 - 6
Material plastic	3 - 5
Materiale fibroase	1 - 3
Profile din aluminiu și NE	3 - 6

8.6 Raportorul cu braț mobil

Raportorul cu braț mobil [4-2] permite preluarea unghiurilor dorite (de exemplu, între doi pereți). Raportorul cu braț mobil reprezintă în acest caz bisectoarea unghiului.

Preluarea unghiurilor interioare

- Deschideți clemele [4-1].
- Așezați raportorul cu braț mobil cu ambele laturi [4-2] pe unghiul interior.
- Închideți clemele [4-1].

Preluarea unghiurilor exterioare

- Deschideți clemele [4-1].
- Așezați raportorul cu braț mobil cu ambele laturi [4-2] pe unghiul exterior.
- Închideți clemele [4-1].

Transpunerea unghiului

- Deschideți pârghia de strângere [3-2] de la riglele opritoare [3-3].
- Așezați raportorul cu braț mobil pe masa ferăstrăului.
- Așezați cele două rigle în contact cu raportorul cu braț mobil.
- Închideți pârghia de strângere [3-2] de la riglele opritoare.

8.7 Tăierea cu ferăstrăul a șipcilor

- Efectuați reglajele dorite la mașină.

- Așezați piesa de prelucrat **[5-8]** în contact cu o riglă opritoare **[5-6]**.
- Prindeți strâns piesa de prelucrat cu cleva de fixare **[5-7]**.
- Porniți mașina.
- Dirijați agregatul ferăstrăului lent în jos, ținându-l de mâner.
- Apăsăți cu avans uniform în jos agregatul ferăstrăului și tăiați cu ferăstrăul piesa de prelucrat.
- Opriți mașina.
- Așteptați până când pâza de ferăstrău ajunge complet în stare de repaus și numai după aceea rabatați în sus agregatul ferăstrăului.

9 Întreținerea și îngrijirea



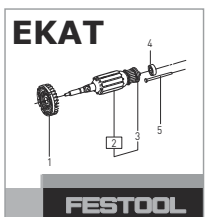
AVERTISMENT

Pericol de rănire și de electrocutare

- Înainte de efectuarea oricăror lucrări de întreținere și de îngrijire, scoateți întotdeauna fișa de rețea din priza de alimentare electrică!
- Toate lucrările de întreținere și de reparații care necesită deschiderea carcasei motorului trebuie să fie efectuate numai într-un atelier autorizat al serviciului de asistență pentru clienți.



Serviciile de asistență pentru clienți și reparațiile pot fi asigurate numai de producător sau de atelierul de service. Pentru cel mai apropiat sediu, accesați: www.festool.ro/service



Utilizați numai piese de schimb originale Festool! Pentru codul de comandă, accesați: www.festool.ro/service

- Dispozitivele de protecție și piesele deteriorate trebuie să fie reparate sau înlocuite conform prevederilor în cadrul unui atelier de specialitate autorizat dacă nu există alte specificații în manualul de utilizare.
- Curățați cu regularitate blatul de masă inserat **[1-12]**, precum și canalul de aspirare de la deflectorul de așchii **[8-1]** pentru a îndepărta așchiile de lemn, depunerile de praf și resturile din piesa de prelucrat.

- Pentru asigurarea circulației optime a aerului, mențineți în permanență libere și curate orificiile de ventilație ale carcasei.

9.1 Înlocuirea blatului de masă inserat

[1-12] Nu lucrați cu un blat de masă inserat uzat, ci înlocuiți-l cu unul nou.

- Pentru înlocuire, desfaceți de la masa ferăstrăului cele cinci șuruburi de fixare ale blatului de masă inserat.

Blatul de masă inserat nou este livrat fără fantă de tăiere. De aceea, după montare, trebuie mai întâi să efectuați decupajul pentru fantă.

9.2 Reglarea agregatului ferăstrăului

Cu ajutorul șurubului **[6-2]** puteți regla raza de pivotare a agregatului ferăstrăului. Acest lucru poate fi necesar în cazul modificării diametrului pâzei de ferăstrău la ascuțire sau în cazul montării unei noi pâze de ferăstrău.

- Reglați riglele opritoare **[6-4]** la 0°.
- Desfaceți contrapiulița **[6-1]**.
- Rabatați în jos, până la opritor, agregatul ferăstrăului.
- Prin rotirea șurubului **[6-2]** puteți regla agregatul ferăstrăului conform imaginii **7** (rotire spre stânga - agregatul ferăstrăului este coborât; rotire spre dreapta - agregatul ferăstrăului este ridicat).
- Strângeți din nou contrapiulița **[6-1]**.

10 Accesorii

Utilizați numai accesorii originale Festool.

Codurile de comandă pentru accesorii și scule pot fi consultate în catalogul Festool sau pe site-ul web „www.festool.ro”.

Pe lângă accesorii descrise, Festool vă oferă un sistem cuprinzător de accesorii care permite utilizarea versatilă și eficientă a ferăstrăului dumneavoastră, de exemplu:

- Pânze de ferăstrău pentru diverse materiale.

11 Mediul înconjurător



Nu eliminați aparatul împreună cu deșeurile menajere! Aparatele, accesorii și ambalajele trebuie să fie eliminate ecologic pentru a putea fi reciclate. Respectați dispozițiile naționale aflate în vigoare.

Numai pentru UE: Conform directivei europene privind aparatele electrice și electronice uzate și transpunerea în legislația națională, sculele electrice trebuie să fie colectate separat și de-

Română

puse la centre de reciclare în conformitate cu
normele de mediu.

Informații de REACh: www.festool.com/reach